MARIA ISABEL SANZ GURUCIAGA (1, guztira 1)
Hezkuntza eta gazteria teknikaria
Sinaduraren data: 05/10/2026
HASH: 85af2a6155e43cd8265053f9efe550b0
LEGAZPIKO UDALA

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, LEGAZPIKO NERABEENTZAKO ZERBITZU PUBLIKOA (NZ) KONTRATATZEKO	PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO PARA ADOLESCENTES DE LEGAZPI -LEGAZPIKO NERABEENTZAKO ZERBITZUA (NZ)-

1. Xedea
2. Justifikazioa
3. Nerabeentzako Zerbitzuaren xedea
4. Zerbitzuaren helburuak
5. Zerbitzuaren hartzaileak
6. Zerbitzua ematea
   6.1. Zuzeneko arreta
   6.2. Zeharkako arreta
      6.2.1. Plangintza
      6.2.2. Ebaluazioa
      6.2.3. Koordinazioa
      6.2.4. Barne-antolaketa
      6.2.5. Ezagutzaren eta kalitatearen kudeaketa
7. Azpiegiturak eta baliabideak kudeatzea
8. Zerbitzuaren komunikazioa
9. Lantaldea
10. Zerbitzuaren egutegia eta ordutegia
11. Esku-hartze birtuala

1. Objeto
2. Justificación
3. Objeto del Servicio para Adolescentes
4. Objetivos del Servicio
5. Personas destinatarias del Servicio
6. Prestación del Servicio
   6.1. Atención directa
   6.2. Atención indirecta
      6.2.1. Planificación
      6.2.2. Evaluación
      6.2.3. Coordinación
      6.2.4. Organización interna
      6.2.5. Gestión del conocimiento y de la calidad
7. Gestión de Infraestructuras y recursos
8. Comunicación del Servicio
9. Equipo de Trabajo
10. Calendario y horario del Servicio
11. Intervención virtual

1. XEDEA

Agiri honen xedea da Legazpiko Udaleko Nerabeentzako Udal Zerbitzua (NZ) kontratatzeko baldintza teknikoak arautzea, GAZTEMATIKA, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Haur eta Gazteen Sustapenerako Erakunde arteko Sarearen esparruan.

Kontratua gauzatzeko, zerbitzua diseinatu, planifikatu, antolatu eta garatu behar da, baldintza-agiri honetan jasotakoarekin bat etorriz eta Legazpiko Udaleko Nerabeentzako Zerbitzuaren Koordinazio Batzordeak emandako jarraibideen arabera. Batzorde horretako kide dira Euskara, Kultura, Gizarte Ekintza, Hezkuntza eta Haur, Nerabe eta Gazteen zerbitzuak, eta azken zerbitzu horretako udal-teknikariarekin zuzenean koordinatuta.

1. OBJETO

El objeto de este pliego es regular las condiciones técnicas para la contratación del Servicio Municipal para Adolescentes en el Ayuntamiento de Legazpi, Legazpiko Nerabeentzako Zerbitzua (NZ), dentro del marco de la Red Interinstitucional de Promoción Infantil y Juvenil del Territorio Histórico de Gipuzkoa, GAZTEMATIKA.

La ejecución del contrato se concreta en el diseño, planificación, organización y desarrollo del Servicio, de acuerdo con lo recogido en el presente pliego y bajo las directrices de la Comisión de Coordinación del Servicio para Adolescentes del Ayuntamiento de Legazpi de la que forman parte de los servicios de Euskara, Cultura, Acción Social, Educación e Infancia, Adolescencia y Juventud; y en coordinación directa con la técnica municipal de este último servicio.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 32

2. JUSTIFIKAZIOA	2. JUSTIFICACIÓN

Legazpiko Udalaren Gazteria Politikaren xede nagusia hau da: herriko haur, nerabe eta gazteei, 0 eta 29 urte artekoei, haien haurtzaroan, nerabezaroan eta gaztaroan garatzeko eta gozatzeko aukera egonkorra eta etengabea ematea, bi alderdi hauetan:

- Balio eta esanahi propioak dituen bizi-etapa gisa, non pertsona bakoitza bere bizitzaren protagonista, herritar-eskubideen subjektu eta gizarte-sarearen ezinbesteko partaide den.
- Gaitasun pertsonalak eta gizarte-loturak indartuz, heldutasunera arrakastaz eta asetasunez igarotzeko aukera ematen duen bizi-etapa gisa.

Garatzeko eta gozatzeko aukera egonkor eta etengabe hori bultzatzeko tresna nagusiak dira haurtzaroari, nerabezaroari eta gaztaroari zuzendutako zerbitzuak.

Legazpiko udalaren jarduna, GAZTEMATIKA-Gipuzkoako Haur eta Gazteen Sustapenerako Erakunde arteko Sarean kokatzen da. Izan ere, Legazpiko udalak 2009tik hartzen du parte bertan, sarea sortu zenetik, nahiz eta formalki 2019ko azaroaren 26an batu zen 2019/01118 Alkatetza dekretu bidez.

El objetivo principal de la política de Juventud del Ayuntamiento de Legazpi es facilitar con estabilidad y continuidad que las niñas, niños, adolescentes y jóvenes de entre 0 y 29 años de la localidad se desarrollen y disfruten de su infancia, adolescencia y juventud, en su doble dimensión:

- Como etapa vital con valor y significado en sí misma, en la que cada persona es protagonista de su vida, sujeto de derechos de ciudadanía y parte indispensable del tejido social.
- Como etapa que, mediante el fortalecimiento de capacidades personales y vínculos sociales, hace posible un proceso progresivo de transición exitosa y satisfactoria a la condición adulta.

Las principales herramientas para facilitar con estabilidad y continuidad ese desarrollo y disfrute son los servicios dirigidos a infancia, adolescencia y juventud.

El Ayuntamiento de Legazpi desarrolla su labor en el marco de la Red Interinstitucional de Promoción Infantil y Juvenil de Gipuzkoa, GAZTEMATIKA, en la que viene participando desde su creación en 2009 y a la que se adhirió formalmente, mediante Decreto de Alcaldía 2019/01118, de 26 de noviembre de 2019.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 32

Hauek dira, erakunde arteko sare hori osatzen eta gidatzen duten printzipioak, balioak eta irizpideak:

- Haurrak eta gazteak sustatzeko politikaren izaera sektoriala eta espezifikoa nahiz zeharkakoa eta integrala.
- Berdintasuna, ekitatea eta aniztasuna.
- Erantzukizun publikoa eta gizarte mailako parte-hartzea.
- Koordinazioa eta sare-lana.
- Proaktibitatea, hurbiltasuna, pertsonalizazioa, jarraipena eta prebentzioa.
- Jakintzan oinarritutako kalitatezko esku-hartzea.

Jarraian, haurren eskubideen arloan azken urteotan egindako aurrerapenak jasotzen dituzten legeak aipatzen dira.

- **2021 – LOPIVI (Estatua):** Haurren babes integralerako legea, prebentzioa, detekzio goiztiarra eta esku-hartze koordinatua arautzen dituena.
- **2022 – Gazteria Legea:** gazteen eskubideak, parte-hartzea eta autonomia sustatzeko oinarriak ezartzen ditu.
- **2024 – Haur eta Nerabeen Legea (EAE):** eskubideak bermatzeko ikuspegi sistemikoa ezartzen du, administrazioen arteko koordinazioa indartuz.

Gaztematikaren esparruan, urteak daramatzagu **Ingurune On** estrategia lantzen. Estrategia horrek azpimarratzen du haurren aurkako indarkeria berau sortzen duten egiturak eraldatuz prebenitu behar dela eta heldu behar zaiola. Ikuspegi horretatik, haur eta nerabeen babesa eta ongizatea ezin dira soilik banakako erantzukizunaren edo arrisku-egoeren aurreko erantzunaren mende egon; aitzitik, toki- eta foru-administrazioetan egiturazko neurriak hartu behar dira.

Los principios, valores y criterios que dan sentido y orientación a dicha Red Interinstitucional son los siguientes:

- El carácter tanto sectorial y específico como transversal e integral de la política de promoción infantil y juvenil.
- La igualdad, equidad y diversidad.
- La responsabilidad pública y la participación social.
- La coordinación y el trabajo en red.
- La proactividad, proximidad, personalización, seguimiento y prevención.
- La intervención de calidad y basada en el conocimiento.

A continuación, se mencionan las leyes que recogen los avances realizados en los últimos años en materia de derechos de la infancia.

- **2021 – LOPIVI (Estado)**: Ley de protección integral de la infancia que regula la prevención, la detección precoz y la intervención coordinada.
- **2022 – Ley de Juventud:** establece las bases para la promoción de los derechos, la participación y la autonomía de la juventud.
- **2024 – Ley de Infancia y Adolescencia (CAPV):** establece un enfoque sistémico para garantizar los derechos, reforzando la coordinación interadministrativa.

En el marco de Gaztematika, llevamos años trabajando en la estrategia **Ingurune On**, que subraya la necesidad de prevenir y abordar la violencia contra la infancia mediante la transformación de las estructuras que la generan. Desde esta perspectiva, la protección y el bienestar de niñas, niños y adolescentes no pueden depender únicamente de intervenciones individuales o de la respuesta ante situaciones de riesgo, sino que requieren la adopción de medidas estructurales por parte de las administraciones públicas locales y forales.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 32

Ikuspegi horrek haur eta nerabeen ongizatearen ikuspegi integrala ematen du, haien eskubideak erdigunean jarriz eta ingurune fisiko, emozional, sozial eta digitalen arteko erlazioa nabarmenduz. Esparru horretan, haurren eta nerabeen sustapen-zerbitzuek funtsezko zeregina betetzen dute, ikuspegi hori eguneroko jardunera eramaten baitute, komunitatearekin duten lotura estuari eta Ingurune On kulturaren eraikuntzan duten paper protagonistari esker.

Egiturazko ikuspegi hori arreta **funtsezko bost elementutan** jartzen duen metodologia batean zehazten da:

- **Ingurune fisikoa**: espazio seguruak, irisgarriak eta haur eta nerabeen beharretara egokituak.
- **Ingurune emozionala**: tratu ona, entzute aktiboa eta babes afektiboa sustatzea.
- **Profesionalak**: etengabeko prestakuntza, lan-baldintza egokiak eta lidergo teknikoa.
- **Parte-hartzea eta protagonismoa**: haur eta nerabeen ahotsa, iritzia eta erabakitzeko gaitasuna bermatzea, eskubidedun subjektu eta gizarte-bizitzako eragile aktibo diren aldetik.
- **Ingurune digitala** (zeharkako ardatza): haur eta nerabeen eguneroko bizitzan zuzenean eragiten duen eta gainerako elementuak zeharkatzen dituen eremua da; segurtasuna, hezkuntza digitala, pertsonen arteko harremanak eta gizarte-parekotasuna bezalako alderdiak baldintzatzen ditu.

Marko honek aukera ematen die udalei eta Aldundiari ikuspegi partekatu baten barruan politika koherenteak eta koordinatuak garatzeko.

Este enfoque se traduce en una visión integral del bienestar de niñas, niños y adolescentes, situando sus derechos en el centro y destacando la interrelación entre los entornos físicos, emocionales, sociales y digitales. En este marco, los servicios de promoción de la infancia y la adolescencia desempeñan un papel clave, ya que trasladan este enfoque a la práctica cotidiana gracias a su estrecha vinculación con la comunidad y a su papel protagonista en la construcción de la cultura Ingurune On.

Este enfoque estructural se concreta en una metodología que pone atención en **cinco elementos fundamentales**:

- **Entorno físico**: espacios seguros, accesibles y adaptados a las necesidades de niñas, niños y adolescentes.
- **Entorno emocional**: promoción del buen trato, la escucha activa y el apoyo afectivo.
- **Profesionales**: formación continua, condiciones laborales adecuadas y liderazgo técnico.
- **Participación y protagonismo**: garantía de la voz, la opinión y la capacidad de decisión de niñas, niños y adolescentes como sujetos de derechos y agentes activos de la vida social.
- **Entorno digital** *(eje transversal)*: ámbito que incide de manera directa en la vida cotidiana de niñas, niños y adolescentes y que atraviesa los demás elementos, condicionando aspectos como la seguridad, la educación digital, las relaciones interpersonales y la participación social.

Este marco permite que los municipios y la Diputación de Gipuzkoa desarrollen políticas coherentes y coordinadas dentro de un enfoque compartido.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 4. orrialdea, guztira 32

3. NERABEENTZAKO ZERBITZUAREN XEDEA	3. OBJETO DEL SERVICIO PARA ADOLESCENTES

Legazpiko Nerabeentzako Zerbitzua (NZ) publikoa da, Legazpiko 11 eta 17 urte bitarteko nerabe guztientzako erreferentea den gizarte hezkuntzako udal-zerbitzua.

Hauek dira **Legazpiko Nerabeentzako Zerbitzua osatzen duten elementuak**:

- Gazte-txokoa, gazteentzako berariazko ekipamendua: Nerabeak egoteko toki erreferentea, nerabeak elkartzeko gune nagusia.
- Nerabeak egon ohi diren espazioak, hala nola kalea (ingurune irekia), sare sozialak (ingurune birtuala) eta nerabeen beste edozein egonleku;
- Ekipamenduan zein kanpoan (ingurune irekia) edo beste espazio batzuetan eskaintzen diren jarduerak eta programak, bai eta ingurune birtualean eskaintzen direnak ere.
- Nerabeekin hezkuntza-harreman eraginkorra sustatzeko lan egiten duten hezitzaileez osatutako profesional taldea.

Nerabeentzako zerbitzuak hezteko asmoa du eta honela definitzen dugu:

- Balio anitzeko proposamena da. Zerbitzuak, nerabea bere osotasunean eta konplexutasunean hartzen du pertsonaren garapen integrala lortzeko.
- Partaidetza egitura bat da. Nerabeek aktiboki parte hartzen dute zerbitzuan; beren inguruko errealitatea ezagutu eta protagonista izan daitezen lan egiten da.
- Sustapeneko zerbitzua da eta aukerak sortzen ditu, hala nola laguntza, dinamizazioa, ikaskuntza, garapena edo loturak.
- Komunitatearen parte da. Nerabeentzako zerbitzua herriaren dinamikan sartuta dago eta beste eragile eta talde batzuekin harremanetan eta elkarlanean aritzen da.

Nerabeentzako Zerbitzuaren xede nagusia da **Legazpiko nerabeen beharrei erantzuna ematea.**

El Servicio para Adolescentes de Legazpi (NZ) es un servicio de carácter público, un servicio municipal socioeducativo, referente para todas las personas adolescentes de entre 11 y 17 años de Legazpi.

Los **elementos que conforman el Servicio para Adolescentes de Legazpi** son los siguientes:

- El equipamiento juvenil específico, el Gazte-txoko, que es el lugar de encuentro y referencia principal para las personas adolescentes.
- Los espacios en los que se encuentran las personas adolescentes como la calle (medio abierto), las redes sociales (medio virtual) u otros “lugares de estar” de las personas adolescentes;
- Las actividades y programas que se ofrecen, tanto en el equipamiento como en el exterior (medio abierto) o en otros espacios; así como en el medio virtual.
- El grupo de profesionales formado por personas educadoras que trabajan para impulsar una relación educativa eficaz con las personas adolescentes.

El Servicio para Adolescentes tiene intención educativa y así la definimos:

- Es una propuesta polivalente, de valores múltiples. El Servicio contempla a la persona adolescente en todo su ser y complejidad para lograr un desarrollo integral de la persona.
- Es una estructura de participación. Las personas adolescentes toman parte activamente en el servicio; se trabaja para que conozcan la realidad que les rodea y sean protagonistas de ella, ya sea en proyectos colectivos o individuales.
- Es un servicio de promoción, que crea oportunidades (ayuda, dinamización, aprendizaje, desarrollo, vínculos).
- Es parte de la comunidad. El Servicio para Adolescentes está integrado en la dinámica del municipio, en contacto con otros agentes y grupos con los que colabora y trabaja.

La finalidad prioritaria del Servicio para Adolescentes es **dar respuesta a las necesidades**

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 32

Beharrez hitz egitean, nerabearen eta bere ingurunearen arteko mendekotasun-harremana eta, aldi berean, norbanakoak ingurune hori eraldatzeko duen ahalmenez ari gara.

Nerabeentzako Zerbitzua nerabeen beharretatik abiatzen da, eta esku-hartze planifikatua eta metodologia sistematizatua eskaintzen ditu behar horiei erantzuteko.

Zentzu honetan, 3 taldetan bana ditzakegu nerabeen beharrak:

- **Norbere garapenerako beharrak, hau da, autonomiarekin eta ahalduntzearekin lotutakoak**. Pertsona gisa nork bere burua ezagutzeko beharra, nerabe-izaera ulertzekoa eta berdinen artean kokatzekoa eta ezagutzekoa. Bizitzarako trebezia, gaitasun eta jarrera baliagarriak lortu eta garatzekoa. Babesa, errespetua eta beren giza duintasunaren aintzatespena izatekoa. Autonomia eta erantzukizunez aritzeko beharra: erabakiak hartzea, nork bere gain hartzea arrazoizko arriskuak, aukeratzea, erantzukizuna hartzea. Arriskuak kudeatzen ikastea modu seguruan eta beste errealitate batzuk ezagutzeko nahiak.
- **Garapen sozialerako beharrak, gizartean gaitasun aktiboak bermatzeko.** Komunitatean kokatzeko beharra, parte hartzekoa, herritar bilakatzekoa eta gaztetasunerako trantsizioaren beharrak. Elkarbizitzen ikastearekin zerikusia duten beharrak: gazte eta helduekin bizitzen ikasteko beharra, adiskidetasuna, harreman-sareak, partaidetza-taldeak, sare fisikoak eta birtualak sortzeko beharra. Komunikazioaren eta etengabeko ikaskuntzaren gizartean ikastea: herritartasun digitalaren inguruan parte-hartze egokia sustatzeko eta iritzi kritikoak izan ditzaten balore eta portaera egokiak barneratzeko beharra, jakiteko eta ikasitakoa bizitzarekin konektatzeko beharra.
- **Izaera instrumentala duten beharrak**: eginbeharrak betetzea, mugak jartzea, usadioak eta ohiturak bereganatzea, beste

de las personas adolescentes de Legazpi. Al hablar de necesidades nos referimos a la relación de dependencia entre la persona adolescente y su entorno y, asimismo, a la capacidad para transformar ese entorno.

El Servicio para Adolescentes parte de las necesidades de las personas adolescentes y ofrece una intervención planificada y una metodología sistematizada para lograr dar respuesta a dichas necesidades.

En ese sentido, las necesidades de las personas adolescentes pueden dividirse en 3 grupos:

- **Necesidades para el desarrollo personal, es decir, las relacionadas con la autonomía y el empoderamiento.** Necesidad de conocerse como personas, entender la condición de adolescente, posicionarse y conocerse entre iguales. Adquirir y desarrollar habilidades, competencias y aptitudes válidas para la vida. Recibir protección, respeto y reconocimiento de su dignidad humana. Necesidad de autonomía y de actuar con responsabilidad: tomar decisiones, asumir riesgos racionales, elegir, tomar responsabilidades. Aprender a gestionar los riesgos de modo seguro y deseo de conocer otras realidades.
- **Necesidades para el desarrollo social, para garantizar aptitudes activas en la sociedad.** Conocer el entorno**:** posicionarse en la comunidad, tomar parte, ser parte de la ciudadanía y conocer las necesidades de la transición a la juventud. Necesidades relacionadas con aprender a convivir: necesidad de convivir jóvenes y adultos, amistad, redes de relaciones, grupos de participación, necesidad de crear redes físicas y virtuales. Aprender en la sociedad de la comunicación y formación continua: necesidad de adquirir valores y conductas adecuadas para tener una opinión crítica e impulsar una participación adecuada en torno a la ciudadanía digital y necesidad de saber y conectar lo aprendido con la vida.
- **Necesidades de carácter instrumental**: cumplir con las obligaciones, poner límites, recuperar costumbres y tradiciones, conocer y respetar

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 32

kulturak ezagutzea eta errespetatzea, … Adierazpenarekin eta sorkuntzarekin zerikusia dutenak: ideien, irudien eta sorkuntza adierazpenen ekoizpenarekin lotutako beharrak.

otras culturas, …. Necesidades relacionadas con la expresión y creación: necesidades relacionadas con la producción de ideas, imágenes y expresión creativa.

Haur, nerabe eta gazteei ematen zaien arreta haurren, nerabeen eta gazteen arretarako tokiko sarean sartzen da. Sare horri dagokionez egin beharreko lanak koordinatua eta koherentea izan behar du.

La atención prestada tanto a niñas/os y adolescentes como a jóvenes se integra dentro de una red local de atención a la infancia, adolescencia y juventud. El trabajo a realizar en relación a dicha red debe ser coordinado y coherente.

Nerabeentzako Zerbitzuak koherentzia emango die Legazpiko nerabeei zuzendutako tokiko proposamen guztiei. Nerabeen nortasunarekiko errespetuaren ikuspegitik abiatuta, Zerbitzuak ezagutza hobea eta egungo errealitatera hobeto egokitzea ahalbidetuko du.

El Servicio para Adolescentes dará coherencia a todas las propuestas locales dirigidas a las personas adolescentes de Legazpi. Partiendo de una perspectiva de respeto a la identidad adolescente, el Servicio posibilitará un mejor conocimiento y acomodo a su realidad presente.

4. ZERBITZUAREN HELBURUAK

Nerabeentzako Zerbitzuaren helburu nagusiak hauek dira:

- Erreferentzia-puntu hurbila, hurbila eta jarraitua izatea, udalerriko 12-18 urteko nerabeen zerbitzura.
- Nerabeak eskubide osoko herritar eta eskubide-subjektuak direla aitortzea, euren izaera eta nortasuna zein testuingurutan eratzen diren kontuan hartuta.
- Nerabeen garapen eta eraikuntza pertsonalean laguntzea, trantsizioa erraztuz.
- Parte hartzeko espazio desberdinak sortzea, eragina dutenak eta nerabeen beharretara egokituak, beste zerbitzu batzuetan eskainitakoak osatzeko eta konpentsatzeko.
- Nerabeek aisialdiaz gozatzea era aktiboan, parte hartzailean, sortzailean eta osasungarrian, ongizate emozionala sustatuz.

4. OBJETIVOS DEL SERVICIO

Los objetivos generales del Servicio para Adolescentes son los siguientes:

- Ser punto de referencia, próximo, cercano y continuado, al servicio de las personas adolescentes de entre 12 y 18 años del municipio.
- Reconocer que las personas adolescentes son ciudadanas/os de pleno derecho y sujetos de derechos, teniendo en cuenta el contexto en el que se forma su carácter y personalidad.
- Ayudar en el desarrollo y construcción personal, facilitando la transición.
- Crear distintos espacios de participación, de influencia y adecuados a las necesidades de las personas adolescentes, que sean complementarios y compensen los ofrecidos en otros servicios.
- Que las personas adolescentes gocen del tiempo libre de modo activo, participativo, creativo y saludable, impulsando el bienestar emocional.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 32

- Nerabeen artean aniztasuna ezagutzen eta ezberdina dena onartzen laguntzea.
- Ayudar a conocer la diversidad entre adolescentes y a aceptar a la persona distinta.

- Nesken eta mutilen arteko aukera-berdintasuna bermatzea, gaitasun pertsonalak garatzea eta erabakiak hartzeko gaitasuna lortzeko, sexuaren arabera eraikitako sexu-rolek, estereotipoek eta aurreiritziek ezarritako mugarik gabe.
- Garantizar la igualdad de oportunidades entre chicas y chicos para conseguir el desarrollo de sus capacidades personales y la capacidad de tomar decisiones sin las limitaciones impuestas por los roles sexuales, estereotipos y prejuicios construidos en función del sexo.

- Nerabeen artean euskaraz egitea ohikoa izan dadin bultzatzea, eta horretan gustura aritu daitezen laguntzea.
- Impulsar el uso del euskera entre adolescentes y hacer que se sientan a gusto y vivan en ese idioma.

- Parte hartzeko kultura aktibo eta arduratsua sortu eta hedatzea, nerabeak komunitateko parte eta subjektu aktibo izan daitezen.
- Crear y difundir una cultura de participación activa y responsable para que las personas adolescentes sean parte y sujetos activos de la comunidad.

- Nerabe-izaerei eta haien zailtasunei arreta emateko sareko lan-sistema komunitario batean parte-hartzea.
- Tomar parte en un sistema de trabajo comunitario en red para ofrecer atención a las personas adolescentes y atender a sus dificultades.

- Nerabeen aisialdia bermatzeko, sormena bultzatzeko modu desberdinak ahalbidetzea.
- Posibilitar distintas formas de impulsar la creatividad, para garantizar el ocio de las personas adolescentes.

- Nerabeez arduratzen diren beste baliabide eta sistema batzuetako profesionalekin haiei arreta emateko modu egokiak eta eraginkorrak sortzea eta partekatzea.
- Crear y compartir con profesionales de otros sistemas y recursos modos adecuados y eficientes para ofrecer ayuda a las personas adolescentes.

- Antolakuntza mailan, nahiz arlo tekniko-profesionalean, beharrezkoak diren betebeharrei eta baldintzei erantzutea, nerabezaroari arreta egokia emateko eta kalitatezko esku-hartzea garatzeko.
- Tanto a nivel organizativo como técnico-profesional, responder a las necesidades y condiciones necesarias para ofrecer una atención adecuada a las personas adolescentes y desarrollar una intervención de calidad.

- Nerabezaroari arreta emateko beharrei erantzutea, horretarako definitu diren ekintzen programazioari erantzun globala eta estrategikoa ematea, eta hori guztia faseka planifikatzea.
- Responder a las necesidades de atención a la adolescencia, dando para ello una respuesta global y estratégica a la programación de actividades que se hayan definido y todo ello planificarlo en fases.

- Haurtzarotik nerabezaroko trantsizioa egiten
- Ayudarles en la transición de la infancia a

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 8. orrialdea, guztira 32

laguntzea, baita nerabezarotik gaztarorakoa ere, beste eragileekin elkarlanean.

- Zerbitzuaren ohiko dinamikaren barruan, ekipamenduan, udal-eraikinetan eta ingurune irekian (kalean) aurrez aurre esku hartzea nahiz esku-hartze birtuala uztartzea, Legazpiko ahalik eta nerabe gehienengana iristeko.
- Sustapen digitala –nerabeen sustapenerako sare sozialen erabilera proaktiboa– eta esku-hartze birtuala –Nerabeentzako Zerbitzutik ingurune birtualean esku hartzea– bultzatzea.
- Ohiko dinamikan eta batez ere, ezinbesteko egoeretan (osasun-larrialdia, segurtasuna bermatzea lehentasuna den kasuetan edo Udalak adierazitako beste salbuespen-kasu batzuetan), esku-hartze hezitzailea era birtualean eskainiko da, eta, harreman hezitzailearen bidez, nerabeen ongizate emozionalean eta Zerbitzuaren helburuen eta lan-ildoen garapenean sakontzen saiatuko da, betiere unean uneko egoerara egokituta

Nerabeentzako Zerbitzuaren helburu zehatzak hauek dira:

- Nerabeentzako Zerbitzua Legazpiko nerabeen eta koadrilen arteko elkargune komunitario euskalduna izatea, euskararen erabilera sustatuko duena.
- Errespetua eta bizikidetzako balioak sustatzea; euskal nortasun eta kulturei, kulturartekotasunari eta ingurumenaren errespetuari arreta berezia eskaintzea.
- Nerabeek askatasunez hautatutako zaletasunak bultzatzea, sormena lantzea eta berori nerabeen ekimenak edo proiektuak

adolescencia y de la adolescencia a la juventud, trabajando para ello conjuntamente con otros agentes.

- Dentro de la dinámica habitual del Servicio compaginar tanto la intervención presencial en el equipamiento, edificios municipales y medio abierto (calle) como la intervención virtual para llegar al mayor número de adolescentes de Legazpi.
- Que se impulse tanto la promoción digital -uso proactivo de las redes sociales en la promoción adolescente- como la intervención virtual-intervención en el entorno virtual desde el Servicio para Adolescentes-.
- En la dinámica habitual y sobre todo en situaciones de fuerza mayor (emergencia sanitaria, en casos en que la prioridad sea garantizar la seguridad o en otros casos de excepción declarados por el Ayuntamiento) la intervención educativa se hará de forma virtual y, a través de la relación educadora, se intentará ahondar tanto en el bienestar emocional de las personas adolescentes como en el desarrollo de los objetivos y líneas de trabajo del Servicio, adaptándose siempre a la situación que se viva en cada momento.

Los objetivos específicos del Servicio para Adolescentes son los siguientes:

- Que el Servicio para Adolescentes sea un punto de encuentro comunitario euskaldún entre adolescentes y cuadrillas diversas de Legazpi, que promueva el uso del euskera.
- Que se potencien los valores de respeto y convivencia, ofreciendo especial atención a las identidades y culturas vascas, a la interculturalidad y al respeto del medio ambiente.
- Que se promocionen las aficiones libremente escogidas por las personas adolescentes, se trabaje la creatividad y sea un recurso para llevar

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 9. orrialdea, guztira 32

aurrera eramateko baliabide izatea, esperimentazioa bultzatuz.

- Nerabeek trebeziak garatzea beren adineko pertsonekin eztabaidatzeko, beren iritziak emateko, erabakiak hartzeko eta beren buruak antolatzeko.
- Udalerrian parte-hartze aktiboa bultzatzea, guztion intereseko jarduerak garatzeko, eta udalerriko gainerako eragileekin koordinatuta lan egitea.

- Emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna sustatzea: alde batetik, generoaren arabera eraikitako estereotipoak, rolak eta aurreiritziak hautsiz, pertsonaren garapen integrala lortzeko. Eta, bestetik, ideal erromantikoak eta nerabeen esperientziarik ezak eragiten duten indarkeria-ereduak ezagutaraztea.

- Ohitura osasungarriak sustatzea zenbait esparrutan: afektibitatea, elikadura, kontsumoa, jarduera fisikoa, gizarte-harremanak …
- Gazte-informaziorako bulegoarekin koordinatuta, nerabeen informazio- eta orientazio-beharrei erantzutea.

- Nerabeen hazkuntza-prozesuetan laguntzea, erreferente egonkorrak eta hurbilak eskainita: hezitzaileak.

- Zerbitzuan erabiltzaile guztien elkarbizitza kudeatzea (txandakako erabilerak nahiz jarduera integratzaileak barne hartuta) eta belaunaldien arteko bizikidetza bultzatzea.

- Gazte-txokoan zein ingurune irekian (kalean), ingurune birtualean (sare sozialetan) eta nerabeak egon ohi diren gainerako lekuetan burutu beharreko lana planifikatzea.

a cabo sus iniciativas/proyectos promoviendo la experimentación.

- Que las personas adolescentes desarrollen habilidades para debatir con las personas de su edad, dar su opinión, tomar decisiones y autoorganizarse.
- Que se impulse la participación activa de las personas adolescentes en Legazpi, desarrollando iniciativas de interés público y manteniéndose coordinado con el resto de agentes del municipio.

- Que se promueva la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres: por un lado, rompiendo con los estereotipos, roles y prejuicios construidos en función del género, para lograr el desarrollo integral de la persona. Y por otro, dando a conocer los patrones de violencia que originan el ideal romántico y la falta de experiencia de las personas adolescentes.

- Que se promuevan hábitos saludables, en diferentes ámbitos: afectividad, alimentación, consumo, actividad física, relaciones sociales, …
- Que se dé respuesta a las necesidades de información y orientación de las personas adolescentes en coordinación con la Oficina de Información Juvenil.

- Que se acompañe en los procesos de crecimiento de las personas adolescentes, ofreciendo unos referentes estables y cercanos: las personas educadoras.

- Que sea un servicio dónde se gestione la convivencia de todas las personas usuarias (de los usos en alternancia a las actividades integradoras) e impulse la convivencia intergeneracional.

- Que se planifique el trabajo a realizar tanto en el Gazte-txoko como en el medio abierto (la calle), en el medio virtual (las redes sociales) y en cualquiera otros “lugares de estar” de las personas adolescentes.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 10. orrialdea, guztira 32

- Sare sozialen erabilera bultzatzea, pertsonen arteko harremanak eta zerbitzuaren hedapena edo online jarduerak ahalbidetzen dituzten tresna gisa, une oro nerabeek erabiltzen dituzten baliabideetara egokituz eta haien parte-hartze aktiboa bultzatuz. Teknologia berriak eta sare sozialak erabiltzearen arriskuak eta aukerak lantzea.

- Que se impulse el uso de las redes sociales como herramienta que posibilita tanto la relación interpersonal como la difusión del Servicio o la realización de actividades on-line, adaptándose en cada momento a los recursos que utilizan las propias personas adolescentes e impulsando su participación activa. Que se trabajen los riesgos y las oportunidades del uso de las nuevas tecnologías y las redes sociales.

- Nerabeentzako Zerbitzua trantsizioak lantzeko tokia izatea: adinari dagozkionak (haurtzaroaren eta nerabezaroaren artean, eta nerabezaroaren eta gaztaroaren artean), zerbitzuen artekoak (haurrentzako, nerabeentzako eta gazteentzako zerbitzuak), erakundeen artekoak (ikastetxeak eta ikasketa desberdinak), bizitzako jarduera nagusien artekoak (ikastea, lana bilatzea, bizimodua ateratzea).

- Que el Servicio para Adolescentes sea un lugar donde se trabajen las transiciones: las propias de la edad (entre la infancia y la adolescencia, la adolescencia y la juventud), entre servicios (servicio para niños y niñas, para adolescentes y para jóvenes), entre instituciones (escuelas y estudios diferentes), entre actividades que centran su vida (estudiar, buscar trabajo, buscarse la vida).

- Sarean lan egiteko sistema komunitario batean parte hartzea, udal- zein lurralde-mailan, nerabezaroaren beharrei eta zailtasunei arreta emateko.

- Que se participe en un sistema de trabajo comunitario en red tanto a nivel municipal como territorial para prestar atención a las necesidades de la adolescencia y sus dificultades.

5. ZERBITZUAREN HARTZAILEAK

Zerbitzua eskainiko zaie Legazpiko 11 eta 17 urte arteko nerabe guztiei. Adin-tarte bakoitzaren araberako proposamen berezia egingo zaie (11-13 urte, 14-15 urte eta 16-17 urte), gazteen beharrei eta ezaugarriei erantzuteko.

Zerbitzuak bereziki egingo du lan nerabe-izaera desberdinei arreta emateko eta ahalik eta erabiltzaile gehienentzat tokia egon dadin bai ekipamenduan, kalean, sare sozialetan edo nerabeen beste edozein "egoteko tokitan", nahiz jardueretan eta programetan, zuzenean ekipamenduan egiten direnean, nahiz kanpoan edo beste gune batzuetan, dela nerabeen, hezitzaileen edo udalerriko beste agente edo zerbitzu batzuen ekimenez egindako proposamenen bidez.

Zerbitzuaren izaera publikoa eta unibertsala

5. PERSONAS DESTINATARIAS DEL SERVICIO

El Servicio se ofertará a todas las personas adolescentes de Legazpi de entre 11 y 17 años. Se propondrá una oferta diferenciada que responda a las necesidades y características de las personas adolescentes según la franja de edad a la que pertenecen: 11-13 años, 14-15 años y 16-17 años.

El Servicio trabajará de modo especial para atender las diferentes formas de ser adolescentes y para acoger al mayor número de adolescentes tanto en el equipamiento, en la calle, en las redes sociales o cualesquiera otros “lugares de estar” de las personas adolescentes como en las actividades y programas que se lleven a cabo directamente en el equipamiento, en el exterior o en otros espacios, ya sea a través de las propuestas formuladas a iniciativa de las propias personas adolescentes, de las personas educadoras u otros agentes o servicios del municipio.

Para poder garantizar el carácter público

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 11. orrialdea, guztira 32

bermatu ahal izateko, herriko nerabe guztiak hartuko dira kontuan, Gazte-txokora (ekipamendua) joaten direnak eta joaten ez direnak, baina baita sare sozialetan, kalean edo beste leku batzuetan daudenak ere. Horrela, aurrez aurreko esku-hartzea eta esku-hartze birtuala uztartuko dira, Legazpiko ahalik eta nerabe gehienengana iristeko.

Nerabeez gain, zeharkako erabiltzailetzat hartuko dira, zerbitzua zuzenean erabiltzen ez badute ere, nerabeak hezteaz arduratzen diren pertsona helduak eta profesionalak: gurasoak, hezitzaileak, irakasleak eta beste pertsona batzuk.

universal del Servicio, se trabajará teniendo en cuenta a todas las personas adolescentes del municipio, a quienes acuden al Gazte-txoko (equipamiento) y también a quienes no lo hacen, pero sí están en las redes sociales, en la calle u otros lugares. Así se compaginará tanto la intervención presencial como virtual para llegar al mayor número de adolescentes de Legazpi.

Además de las personas adolescentes se considerarán como usuarias indirectas, a pesar de no hacer un uso directo del Servicio, a aquellas personas adultas y profesionales que se encargan de la educación de las personas adolescentes: madres-padres, personas educadoras, profesorado y otras personas.

6. ZERBITZUA EMATEA	6. PRESTACIÓN DEL SERVICIO
Zerbitzua Legazpiko Udalak ezarritako helburuak lortzera bideratuko da. Helburu horiek plegu honen 4. atalean adierazitakoak dira.	La prestación del Servicio estará orientada hacia la consecución de los objetivos que para el mismo tiene establecidos el Ayuntamiento de Legazpi y que han sido expuestos en el apartado 4 del presente pliego.
Nerabeentzako Zerbitzuaren Koordinazio Batzordea da zerbitzuaren arduraduna. Batzorde hori udaleko ordezkariek eta enpresa esleipendunak osatzen dute. Udalaren ordezkariak dira alkatea eta Euskara, Kultura, Gizarte Ekintza, Hezkuntza eta Haur, Nerabe eta Gazteen zerbitzuetako politikariak eta udal-teknikariak. Bestetik, enpresa esleipendunaren izenean zerbitzuaren koordinazioaz arduratzen diren pertsonak eta hezitzaileek hartuko dute parte.	La Comisión de Coordinación del Servicio para Adolescentes es el órgano responsable del Servicio. Dicha Comisión está formada por representantes del Ayuntamiento y de la empresa adjudicataria. Por parte del Ayuntamiento, por el alcalde y representantes políticos y personal técnico municipal de los servicios de Euskara, Cultura, Acción Social, Educación e Infancia, Adolescencia y Juventud; y por parte de la empresa adjudicataria, por las personas encargadas de la coordinación y las personas educadoras.
Legazpiko Haur, Nerabe eta Gazteen zerbitzuak eta, zehazki, zerbitzu horretako zinegotziak eta teknikariak dute zerbitzuaren zuzeneko jarraipena egiteko ardura.	El servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Legazpi y, concretamente, la concejala y la técnica, son las responsables del seguimiento directo del servicio.
Oro har, Udaleko arduradunek zehaztutako orientazioak eta arauak beteko ditu enpresa	En general, la empresa adjudicataria seguirá las orientaciones y normas marcadas por los

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 12. orrialdea, guztira 32

esleipendunak, eta orientazio horien xehetasun nagusiak hurrengo paragrafoetan datoz zehaztuta.

Nerabeentzako Zerbitzuak autonomiaren eta erantzukizunaren sortzaile izan behar du. Bide horretan, nerabeek zerbitzuaren parte izan behar dute eta parte-hartze aktiboa izan behar dute; ez dira mugatuko beren interes eta nahiak adieraztera, baizik eta, sustatuko da adinaren eta garapen unean arabera parte har dezaten zerbitzuaren fase guztietan (planifikazioan, gauzatzean eta ebaluazioan).

Inklusioa, genero-berdintasuna, euskara, aniztasuna eta garapen jasangarria izango dira zerbitzuaren zehar-lerro nagusiak. Modu zehatz batean eta jarraian azaltzen diren irizpideen arabera garatuko dira. Zehar-lerroak zerbitzuaren plangintzan eta ebaluazioan txertatuko dira. Gainera, kontuan hartu beharko dira udal-zerbitzuek garatutako planak, indarrean direnak eta Udalak onartuak dituenak.

Inklusioa, genero-berdintasuna, euskara, aniztasuna eta garapen jasangarria elkar osatu eta indartzen diren printzipio eta balioak dira eta, era berean, zerbitzuaren jardunbidea eta ekintzak orientatu eta dinamizatuko dituzte. Horiez gain, parte-hartzea jarduera eta arreta orori atxikitako praktika izango da.

Inklusioa

Erabiltzaileen aniztasuna hartuko da kontuan (adina, sexua, jatorria, pentsamendua, gaitasuna, etab.) eta tratu- eta aukera-berdintasuna bermatuko da. Norbanako guztiak integratzea bultzatuko da, elkarrekin bizitzen eta gozatzen ikastea sustatuz.

Arreta edo erantzuna nerabeen premien eta gaitasunen arabera ematen ahaleginduko da zerbitzua. Zerbitzuak arreta berezia eskainiko die zailtasunak edo premia bereziak dituzten nerabeei (gizarte-zaurgarritasun egoeran daudenei, urritasun fisiko, psikiko edo zentzumenezkoak dituztenei, jatorriz beste kultura batzuetakoak direnei …).

responsables municipales, orientaciones que vienen detalladas fundamentalmente en los siguientes párrafos.

El Servicio para Adolescentes debe impulsar la autonomía y la responsabilidad. En este sentido, las personas adolescentes deben ser partícipes y participantes activos del servicio; su participación no se limitará a exponer lo que les interesa y quieren, sino que se promoverá su participación, en un proceso creciente respecto de su edad y momento de desarrollo, en todas las fases del Servicio: planificación, desarrollo y evaluación.

Inclusión, igualdad de género, euskera, diversidad y desarrollo sostenible serán las líneas transversales del servicio. Se desarrollarán de manera definida y en función de los criterios que se exponen a continuación. Se incluirán en el plan y evaluación del servicio, teniendo en cuenta los planes definidos por los servicios municipales que estén en vigor y aprobados por el Ayuntamiento.

Inclusión, igualdad de género, euskera, diversidad y desarrollo sostenible son principios y valores que se complementan y refuerzan entre sí y, asimismo, orientarán y dinamizarán la actuación y actividades del servicio. Además, será práctica adscrita a toda actividad de participación y atención.

Inclusión

Se tendrá en cuenta la diversidad de las personas usuarias (edad, sexo, origen, pensamiento, capacidad, …etc.) y se garantizará una igualdad de trato y de oportunidades. Se impulsará integrar a toda persona, promocionando el aprender a convivir y disfrutar.

El servicio se esforzará en dar una atención y respuesta en función de las necesidades y capacidades de las personas adolescentes. El servicio ofrecerá atención especial a las personas adolescentes con necesidades especiales (quienes se encuentran en situación de vulnerabilidad social, tengan algún tipo de discapacidad física, psíquica o sensorial, sean de otras culturas, etc.).

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 13. orrialdea, guztira 32

Berdintasuna

Kontuan izango dira nerabeek bizi izan duten eta bizi duten, sexuan oinarrituriko sozializazio-prozesu berezitua eta bere ondorioak zerbitzuaren planifikazio, esku-hartze, zein ebaluazio-lanetan, guztietan, genero-ikuspegia txertatuz. Azken helburua sexuaren araberako estereotipo eta rolak baztertuko dituen garapen integrala eskaintzea izango da, bereizkeria-mota oro baztertuz.

Horretarako, plangintza aurreko lehen diagnostikoan ere ezinbestekoa izango da herriko eta inguruko nerabeen errealitatearen azterketan genero ikuspegia aintzat hartzea, hau da, neska eta mutilen behar eta egoera ezberdinak jasotzea.

Zerbitzuan jarduera hezkidetzailea egiten dela bermatuko da ondoko alderdiak garatuz: harremanak, komunikazioa, zerbitzuaren barne-antolakuntza, espazioaren kudeaketa, esku-hartzearen edukiak eta material pedagogikoak.

Legazpiko Nerabeentzako Zerbitzuak Urola Garaia mankomunitateak onartuta duen Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako III. Planean eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabe bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren edo Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako martxoaren 30eko 3/2007 Lege Organikoan ezarritakoa betez egingo du lan eta eginkizun horretarako Urola Garaia mankomunitateko Berdintasun Arloarekin koordinatuko da.

Euskara

Legazpiko nerabeentzat oso onuragarria izango da Nerabeentzako Zerbitzuan euskararen erabilera bultzatzea. Batez ere erabilera soziala indartzeari begira, eskolaz kanpo euskara erabiltzeko benetako aukerak eskainiko zaizkie nerabeei, eta hizkuntzarekin duten harremana zainduko da. Nerabeentzako Zerbitzuak kontuan hartu beharko ditu testuinguru soziolinguistikoa eta unean unekoa.

Igualdad

Se tendrán en cuenta los procesos de socialización que han vivido y viven las personas adolescentes en función del sexo, y sus consecuencias se tendrán en cuenta en la planificación, intervención y trabajos de evaluación del servicio, donde se incluirá la perspectiva de género. El objetivo último será ofrecer un desarrollo integral que excluya los estereotipos y roles en función del sexo, excluyendo toda clase de discriminación.

Para ello, antes de confeccionar el plan será necesario reflejar la perspectiva de género en el análisis de la realidad de las personas adolescentes del municipio y alrededores, es decir, será necesario recoger las distintas necesidades y situaciones.

Se garantizará una actividad coeducadora en el Servicio desarrollando los siguientes aspectos: relaciones, comunicación, organización interna del servicio, gestión del espacio, contenidos de la intervención y material pedagógico.

El Servicio para Adolescentes de Legazpi trabajará según lo establecido en el III Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres en Urola Garaia y el Decreto Legislativo de 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o la Ley Orgánica 3/2007, de 30 de marzo, para la igualdad de mujeres y hombres y se coordinará con el Área de Igualdad de la Mancomunidad Urola Garaia con el fin de llevar adelante esta tarea.

Euskera

Será de gran beneficio para las personas adolescentes de Legazpi el impulso del uso del euskera en el Servicio para Adolescentes. Especialmente de cara al refuerzo del uso social, se ofrecerá a las personas adolescentes verdaderas oportunidades para utilizar el euskera fuera del entorno escolar y se cuidará la relación que tienen con el idioma. En el Servicio para Adolescentes se deberá tener en cuenta el contexto sociolingüístico y actual.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 14. orrialdea, guztira 32

Horrela, euskara izango da Legazpiko Nerabeentzako Zerbitzuaren hizkuntza, erabiltzaileei arreta zuzena emateko bai eta lanerako tresna moduan ere (harremanetarako, koordinaziorako …). Horretarako, beharrezko baldintza guztiak bermatuko dira (hezitzaile euskaldunak, euskarazko materialak ekoiztea, difusioa, etab.).

Zerbitzua emateko orduan, Euskara Biziberritzeko Plan Nagusian (EBPN), Euskararen erabilera sustatzeko planean eta gai horrekin lotuta indarrean dauden udal-ordenantzetan ezarritakoa errespetatuko dira.

Hezitzaileen ardura izango da:

- Parte-hartzaileek hezitzaileekin harremana euskaraz izan dezaten laguntzea.
- Nerabeen artean euskaraz egitea ohikoa izan dadin laguntzea.
- Euskararekin bizipen positiboak izan ditzaten laguntzea.

Así, el euskera será el idioma del Servicio para Adolescentes de Legazpi, en la atención directa a las personas usuarias y como herramienta de trabajo (para las relaciones, coordinación, etc.). Para ello, deberán garantizarse todas las condiciones necesarias (personas educadoras euskaldunes, producción de material en euskera, difusión, etc.).

A la hora de prestar el servicio, se respetará lo estipulado en el Plan de Promoción del Uso del Euskera (EPN), y en las ordenanzas municipales vigentes en esta materia.

Será tarea de las personas educadoras:

- Ayudar para que la relación de las personas usuarias con las personas educadoras sea en euskera.
- Ayudar para que el euskera sea el idioma habitual de las personas adolescentes.
- Ayudar para que tengan vivencias positivas con el euskera.

Aniztasuna

Aniztasun funtzionala, kulturala, kulturartekoa eta abar landuko dira. Horretarako, ezinbestekoa izango da errealitatea aldez aurretik ezagutzea eta komunitatearekin batera lan egitea: baliabideak ezagutzea eta balizko lankidetzak aztertzea.

Nerabeentzako Zerbitzua besteak beste, Udaleko Gizarte Ekintza zerbitzuarekin elkarlanean arituko da.

Diversidad

Se trabajará la diversidad funcional, cultural, intercultural, etc. Para ello será imprescindible conocer previamente la realidad y trabajar conjuntamente con la comunidad: conocer los recursos y analizar posibles colaboraciones.

El Servicio para Adolescentes colaborará, entre otros, con el servicio de Acción Social del Ayuntamiento.

Garapen jasangarria

Ingurumenarekiko jarrera arduratsuak lantzeko helburuarekin, 2030 Agendak planteatzen dituen erronkei Zerbitzutik erantzuteko aukerak identifikatuko dira. Aurrerantzean, urratsak eman behar ditugu jasangarritasuna Zerbitzuaren eta hezitzaileek nerabeekin egiten duten lanaren ardatza izan dadin. Zerbitzuaren garapenean jasangarritasun-irizpideak eta klima-aldaketaren aurkako borrokaren irizpideak aplikatzeko konpromisoa hartu dute batzuek zein besteek.

Desarrollo sostenible

Con el objetivo de trabajar actitudes responsables con el medio ambiente, se identificarán las posibilidades de responder desde el Servicio a los retos que plantea la Agenda 2030. En adelante debemos dar pasos para que la sostenibilidad sea el eje del Servicio y del trabajo que realizan los educadores y educadoras con las personas adolescentes. Tanto unos como otros se comprometerán a aplicar criterios de sostenibilidad y lucha contra el cambio climático en el desarrollo del Servicio.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 15. orrialdea, guztira 32

Legazpiko Nerabeentzako Zerbitzuak 2030 Agendako udal zerbitzuarekin koordinatuta lan egingo du, Udalak bultzatutako Klima-aldaketaren eta Garapen Jasangarriaren Estrategia –Legazpi Klima 2030– kontuan hartuta.

El Servicio para Adolescentes de Legazpi trabajará en coordinación con el servicio municipal de Agenda 2030 teniendo en cuenta la Estrategia de Cambio Climático y Desarrollo Sostenible Legazpi Klima 2030 impulsada por el Ayuntamiento.

Nerabeentzako Zerbitzuaren kudeaketan bi lan-esparru bereizten dira: batetik, zuzeneko arreta, hau da, nerabeekin egin beharreko esku-hartzea (aurrez aurrekoa nahiz digitala) eta zerbitzuaren beraren garapen komunitarioa; eta, bestetik, zeharkako arreta, hau da, oinarria eta jarduera-esparrua, plangintza, ebaluazioa, koordinazioa eta antolaketa.

En la gestión del Servicio para Adolescentes se diferencian 2 ámbitos de trabajo, por un lado, la atención directa, es decir, la intervención a realizar con las personas adolescentes (tanto presencial como digital) y el desarrollo comunitario del propio servicio; y, por otro lado, la atención indirecta, es decir, la fundamentación y el marco de actuación, la planificación, la evaluación, la coordinación y la organización.

6.1. ZUZENEKO ARRETA

Legazpiko Nerabeentzako Zerbitzuak bere nerabeei behar bezalako arreta ematen die eta hori egiteko bitarteko egokiak sortu eta mantendu behar ditu.

Esku-hartzeko espazio desberdinak sortuko dira, eragina dutenak eta nerabeen parte hartzea sustatzen dutenak. Nerabeentzako Zerbitzuan beste zerbitzuetan eskaintzen dena osatu eta konpentsatuko da. Heziketa lana egingo da horretarako egokitutako ekipamenduan, Gazte-txokoan, eta herriko beste espazioetan —hala nola, kalean —; baita sare sozialetan ere. Nerabe-izaerei eta haien beharrei arreta emateko sareko lan-sistema komunitario batean parte hartuko da.

Zerbitzuaren zuzeneko arretak, alde batetik, **profesionalek garatutako hezkuntza-esparru** egokitu, proaktibo eta integratzailea izango du ardatz; eta bestetik, izaera komunitarioa duen garapena proposatuko du. Esku-hartzea jarraitua izango da, hezkuntza-prozesuen jarraipena bermatuz.

Harreman hezitzailea esku-hartzearen funtsezko tresna izango da. Harreman hori enpatikoa izango da, elkarrenganako konfiantzan

6.1. ATENCIÓN DIRECTA

El Servicio para Adolescentes ofrecerá la debida atención a sus adolescentes y para ello, deberá crear y mantener unos medios adecuados.

Se crearán **diferentes espacios de intervención** que impulsarán la participación de las personas adolescentes. En el Servicio para Adolescentes se completará y compensará lo que se ofrece en otros servicios. Se realizará un trabajo socio-educativo en el equipamiento habilitado para ello, el Gazte-txoko, en otros espacios del municipio como la calle y también en las redes sociales. Se participará en un sistema comunitario de trabajo en red para la atención a la adolescencia y sus necesidades.

La atención directa del servicio, por un lado, tendrá como eje fundamental un **ámbito educativo desarrollado por profesionales**, adecuado, proactivo e integrador; y, por otro lado, propondrá un desarrollo de carácter comunitario. Se llevará a cabo una intervención continua garantizando un seguimiento de los procesos educativos.

La **relación educadora** será elemento fundamental de la intervención. Esa relación será empática, basada en la confianza mutua. La persona educadora estará dispuesta en todo momento a

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 16. orrialdea, guztira 32

oinarrituta. Hezitzailea prest egongo da uneoro laguntza emateko eta bidean laguntzeko. Trantsizioez arduratuko da: haurtzarotik nerabezaroko trantsizioa, erdiko-trantsizioa edo nerabe-izaeraren bizipena eta gaztarorako sarrera. Zailtasun-egoeran dauden nerabeen parte-hartzea ahalbidetuko da.

Zerbitzuak **jardun-arloa hauek** eskainiko ditu:

- **Informazioa**: nerabeei esparru edo sistema batzuetan (Kultura, Hezkuntza, Kirola, Gizarte zerbitzuak, Osasuna, etab.) eskura dituzten baliabideak eta aukerak eskainiko zaizkie. Behar beste informazio eskainiko zaie, era argian, antolatuta eta eraginkortasunez. Hezitzaileek hizkuntza ez-sexista erabiliko dute nerabeei helarazten dieten informazio guztian, ahozko hizkuntza, dokumentu eta barne-euskarrietan idatzitakoa (bai forman, bai egituran) eta hizkuntza ikonikoan (irudiak, ikonoak, etab.) barne. Horrela, estereotiporik gabeko emakumeen eta gizonen ordezkaritza orekatua bermatuko da.
- **Orientazioa**: nerabeei laguntza emango zaie bizitzako esparru ezberdinetan garatzeko dituzten aukerak ezagutzeko eta erabakiak hartu ahal izateko. Nerabeen beharrei hobeto erantzungo dion beste eragile batengana bideratzeko ekintza ere kontuan hartuko da. Indarkeriazko jokabideak prebenitzen lan egingo da, tratu ona, bizikidetza eta errespetua sustatuz; jokabide homofobo, lesbofobo, matxista, indarkeriazkoak eta abarrak jatorritik saihestuz, eta gatazkak modu baketsuan konpontzeko metodoak ikastea azpimarratuz.
- **Bide-laguntza**: nerabeei laguntza eskainiko zaie erabakiak hartzeko, baliabideak erabiltzeko, jarduerak egiteko, aukerak bereizteko eta loturak eratzeko garaian. Ezinbestekoa da laguntza ematen duen pertsonak genero-joerarik gabeko errealitatearen ikuspegia izatea.
- **Aisia hezitzailea**: nerabeek beren aisialdian ofrecer ayuda y acompañar en dicho proceso. Se encargará de la transición: de la infancia a la adolescencia, de la transición intermedia o de la vivencia de la adolescencia y de la llegada a la juventud. Se posibilitará la participación de las personas adolescentes que se encuentren en situaciones de dificultad.

El Servicio ofrecerá las siguientes **áreas de actuación:**

- **Información:** se ofrecerá a las personas adolescentes recursos y oportunidades disponibles en algunos ámbitos o sistemas (Cultura, Educación, Deportes, Servicios Sociales, Salud, etc.). La información se ofrecerá de modo organizado, con eficiencia y claridad. Las personas educadoras harán un uso no sexista del lenguaje en toda la información que hagan llegar a adolescentes, incluido el lenguaje oral, escrito en documentos y soportes internos (tanto en la forma como en la estructura) y en el lenguaje icónico (imágenes, iconos, etc.). Así, se garantizará una representación equilibrada de mujeres y hombres sin estereotipos.
- **Orientación:** se ofrecerá ayuda a las personas adolescentes para que conozcan las posibilidades de desarrollo que tienen en distintos ámbitos de la vida, para que puedan tomar decisiones. También se tendrá en cuenta la acción de encaminar a la persona adolescente a otro agente que responda mejor a sus necesidades. Se trabajará en la prevención de conductas violentas, promoviendo el buen trato, la convivencia y el respeto, evitando, desde el origen, conductas homófobas, lesbófobas, machistas, de violencia, etc. y haciendo hincapié en el aprendizaje de métodos para la resolución pacífica de conflictos.
- **Acompañamiento:** se ofrecerá ayuda a las personas adolescentes para tomar decisiones, utilizar recursos, realizar actividades, diferenciar oportunidades y crear vínculos. Es muy importante que la persona que haga acompañamiento tenga una visión de la realidad sin sesgos de género.
- **Ocio educativo:** se quieren lograr objetivos

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 17. orrialdea, guztira 32

ondo pasatzearekin batera, hezkuntza-helburuak lortu nahi dira, hau da, bizitzarako gaitasunak, jarrerak eta balioak lantzea. Proposatzen diren ekintzek berdintasunari balioa eman beharko diote.

- **Adierazpenerako eta parte hartzeko bideak**: benetako aukerak sortu eta dinamizatuko dira, nerabeek beren iritziak adierazi, proposamenak egin eta erabakiak har ditzaten.

- **Sorkuntzarako eta produkziorako bideak**: nerabeen sormena eta produkziorako gaitasuna sustatu eta bideratuko da. Nerabeei interesatzen zaizkien jarduerak eta proiektuak garatzeko aukerak sortuko dira. Lehentasuna emango zaie berdintasuna sustatzen duten ekintzei.

Nerabeentzako Zerbitzua **komunitatearen parte denez**, sare-lan komunitario baten kide, eragile eta dinamizatzaile izan behar du:

- Komunitate-mailan, aukera eta bide ezberdinak ahalbidetuko dira nerabeek bizi diren ingurua ezagutu dezaten, herriko ekintzetan parte har dezaten, eta eragile aktibo izan daitezen.
- Herriko eragile, talde eta norbanakoak ezagutu, haiekin elkarlanean jardun eta elkarrekin parte hartzeko lan egingo da.
- Sare-lana bultzatu, eraiki eta sustatuko da, zerbitzu prebentibo, integral eta integratzailea izateko.

educadores a la vez que disfrutar del tiempo libre, es decir, trabajar aptitudes, actitudes y valores para la vida. Las acciones que se propongan tendrán que poner en valor la igualdad.

- **Canales para la expresión y participación:** se crearán y dinamizarán verdaderas oportunidades, para que las personas adolescentes expresen su opinión, realicen propuestas y tomen decisiones.
- **Canales para la creación y producción:** se impulsará y encaminará la creatividad y capacidad de producción de las personas adolescentes. Se crearán oportunidades para que las personas adolescentes desarrollen actividades y proyectos que sean de su interés. Se dará prioridad a aquellas actividades o productos que fomenten la igualdad.

El Servicio para Adolescentes **es un servicio que forma parte de la comunidad** y, como tal, debe ser parte, impulsor y dinamizador de un sistema de trabajo comunitario en red:

- A nivel de comunidad, se posibilitarán distintas oportunidades y medios para que las personas adolescentes conozcan el entorno en el que viven, participen en las actividades del municipio y sean agentes activos.
- Se trabajará para que conozcan, trabajen y colaboren con los distintos agentes, grupos e individuos del municipio.
- Se impulsará, construirá y promocionará el trabajo en red para disponer de un servicio preventivo, integral e integrador.

6.2. ZEHARKAKO ARRETA	6.2. ATENCIÓN INDIRECTA
Nerabeentzako Zerbitzuak planifikatutako espazioa, barne-antolatua eta besteekin koordinatua izan behar du. Horrez gain, lantaldeak zerbitzuaren funtsak edo oinarriak ezarri beharko ditu.	El Servicio para Adolescentes debe ser un espacio planificado, internamente organizado y coordinado con el resto. Además, el equipo de trabajo deberá establecer los fundamentos y bases del servicio.
Legazpiko nerabeen beharrak identifikatu eta horiei erantzuteko, hezitzaileek zerbitzuaren	Con el objetivo de identificar y dar respuesta a las necesidades de las personas adolescentes de

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 18. orrialdea, guztira 32

oinarrietan parte hartuko dute, koordinazio arruntaz eta koordinazio teknikoaz arduratzen diren pertsonekin eta Gazteria teknikariarekin batera. Zerbitzuaren ingurua ezagutuko dute, errealitate berriak nolakoak diren hausnartuko dute eta nerabeen beharrak eta eskariak identifikatuko dituzte. Zerbitzuaren gabeziak antzemango dituzte eta hobetu beharreko alderdiak proposatuko dituzte, beharrak identifikatuz.

Nerabeez arduratzen diren beste eragileekin zerbitzuaren oinarria partekatuko da eta nerabeei buruzko ideia positiboak sortzen lagunduko da komunitatean.

Gainera, barne-lana hiru zatitan banatuko da: plangintza, ebaluazioa eta koordinazioa.

Legazpi, las personas educadoras tomarán parte en la fundamentación del servicio junto con las personas encargadas de la coordinación ordinaria y coordinación técnica y con la técnica de Juventud. Conocerán el entorno del servicio, reflexionarán sobre cómo son las nuevas realidades e identificarán las necesidades y demandas de las personas adolescentes. Detectarán las carencias del servicio y propondrán los aspectos a mejorar, identificando las necesidades.

Se compartirá el fundamento del servicio con otros agentes encargados de la adolescencia y se contribuirá a crear ideas positivas sobre las personas adolescentes en la comunidad.

Además, el trabajo interno se dividirá en 3 partes: planificación, evaluación y coordinación.

6.2. 1. Plangintza	**6.2.1. Planificación**
Zerbitzuak planifikazio-sistema argi bat behar du. Sistema aldiro berrikusiko da, eta beti izango ditu abiapuntu nerabeen beharrak eta, horietan oinarrituz, helburuak zehaztuko ditu. Horrela, etengabeko planifikazio-zikloa izango du oinarrian: oinarriak, helburuak, programazioa, ekintzen garapena eta ebaluazioa jarraitua. Horiek guztiak nerabeen parte-hartzearekin garatuko dira.	El Servicio debe contar con un sistema claro de planificación. El sistema, que se revisará periódicamente, siempre tendrá como punto de partida las necesidades de las personas adolescentes y en función de ellas se definirán los objetivos. Así, tendrá como base un ciclo de planificación continua: fundamentos, objetivos, programación, desarrollo de las actividades y evaluación continua. Todo ello se desarrollará con la participación de las personas adolescentes.
Plangintzatik eratorritako programazioek pertsonen eta komunitatearen premiak betetzen direla bermatu beharko dute. Halaber, zeharkako gaiei erantzun beharko die, hala nola euskara, emakumeen eta gizonen arteko aukera-berdintasuna, integrazio-inklusioa, aniztasuna eta garapen jasangarria. Gai horiek beren lekua izan beharko dute gauzatutako jardueretan.	Las programaciones derivadas de la planificación deberán garantizar la satisfacción de las necesidades de las personas y comunidad detectadas. Asimismo, deberá dar respuesta a las cuestiones transversales como el euskara, la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres, la integración-inclusión, la diversidad y el desarrollo sostenible. Dichas cuestiones deberán tener su lugar en las actuaciones llevadas a cabo.
Plangintza GAZTEMATIKA Erakunde arteko Sarean aldez aurretik definitutako Zerbitzuaren helburuak lortzeko erabakiak hartzeko prozesua da eta beti burutzen da aurrekari zehatz batzuetatik abiatuta (ebaluazioak, Haur, Nerabe eta Gazteen Zerbitzuaren plangintza,	La planificación es el proceso para tomar las decisiones en torno a cómo lograr los objetivos del Servicio previamente definidos en la Red Interinstitucional GAZTEMATIKA, que siempre se lleva a cabo partiendo de unos antecedentes concretos (evaluaciones, planificación del Servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud, propuestas y valoraciones realizadas por las personas usuarias

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 19. orrialdea, guztira 32

erabiltzaileek egindako proposamenak eta balorazioak, etab.).

Plangintzan, helburuez gain, zerbitzuak egindako jarduerak ere sartuko dira (zuzeneko arreta, programazioak, barne-lana, etab.). Arreta berezia jarriko da jarduerak egoki definitzen eta nerabeei plangintza-prozesuan eta erabakiak hartzeko prozesuan parte hartzeko aukera eskaintzen. Urteko planak eta programa espezifikoak egingo dira (gutxienez hiru hilean behin), eta zuzeneko arretarako eta kudeaketa-jardueretarako denbora aurreikusiko da.

Ez dira erabiliko pertsonak sexuaren arabera goragokotzat edo beheragokotzat edo objektu sexual huts gisa aurkezten duen material didaktikorik, ez eta emakumeen aurkako indarkeria justifikatzen, hutsaltzen edo bultzatzen duenik ere.

Euskara eta euskal kultura sustatzen lagunduko duten euskarazko materialak aukeratuko dira, baita beste kultura batzuk ezagutzen eta ulertzen laguntzeko materialak ere.

etc.).

La planificación, además de los objetivos, incluirá las actividades llevadas a cabo por el servicio (atención directa, programaciones, trabajo interno, etc.). Se pondrá un énfasis especial en la definición adecuada de las actividades y en ofrecer la posibilidad de participar en el proceso de planificación y en la toma de decisiones a las personas adolescentes. Se llevarán a cabo planes anuales y programas específicos (al menos una vez por trimestre), previendo tiempo para la atención directa, así como para las actividades de gestión.

No se usarán materiales didácticos que presenten a las personas como superiores o inferiores en función de su sexo o como meros objetos sexuales, así como aquellos que justifiquen, banalicen o inciten a la violencia contra las mujeres.

Se elegirán materiales en euskara que ayuden al fomento de la lengua y cultura vasca, así como todo aquel material que ayude en el conocimiento y comprensión de otras culturas.

6.2. 2. Ebaluazioa	**6.2.2. Evaluación**

Zerbitzuaren eta, oro har, zerbitzuak egiten dituen jarduera guztien inguruko informazioa biltzen duen prozesua da ebaluazioa. Helburua da jarduera-aldi berri bati aurre egiteko behar diren azalpen, analisi eta balorazio guztiak biltzea. Nerabeen parte-hartzea funtsezkoa izango da zerbitzuaren ebaluazio zehatza egiteko. Gutxienez, faktore hauek aztertuko dira: beharrak eta baliabideak, jarduerak eta eragina.

Urteko txostenean honakoak agertuko dira: Zerbitzuaren funtzionamenduari buruzko datu kuantitatiboak (etorrerak sexuaren, adinaren eta ikastetxearen arabera, jardueretako parte-hartzea adinaren, sexuaren eta ikastetxearen arabera, jarraipen-fitxak) eta funtzionamenduari buruzko datu kualitatiboak (erabiltzaileen asetasun maila, parte hartzeko moduak etab.) eta nola ez, zerbitzua hobetzeko proposamenak

La evaluación es el proceso en el que se recaba información en torno al Servicio y en general, a todas las actividades realizadas por el mismo. Su objetivo es recabar todas las explicaciones, análisis y valoraciones necesarias para afrontar un nuevo periodo de actividad. La participación de adolescentes será fundamental para realizar una evaluación exhaustiva del servicio. Se analizarán, como mínimo, los siguientes factores: necesidades y recursos, actividades e incidencia.

En la memoria anual se recogerán datos cuantitativos (estadísticas de asistencias en función del sexo, edad y centro escolar, estadísticas de participación en las actividades, en función del sexo, edad y centro escolar; fichas de seguimiento) y datos cualitativos sobre el funcionamiento del servicio (grado de satisfacción, modos de participación, etc.) y, cómo no, propuestas para mejorar el servicio.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 20. orrialdea, guztira 32

ere.

GAZTEMATIKA Erakunde arteko Sareak ezarritakoari jarraituz, bi urterako plangintza egingo da. Gaur egungo planifikazioa 2025eko irailetik 2027ko uztailera artekoa da. Hurrengo plangintzako lehen urtea igarota, hau da, 2026ko ekain-uztailean tarteko ebaluazioa egin da. Horrez gain, Udalak beharrezkotzat jotzen duen bitarteko beste edozein jarraipen-txosten eskatu ahal izango du.

Siguiendo lo establecido por la Red Interinstitucional de GAZTEMATIKA, la planificación se hará para dos años. La actual planificación es de septiembre de 2025 a julio de 2027. Transcurrido el primer año, es decir, en junio-julio de 2026 se ha realizado una evaluación intermedia. Adicionalmente, el Ayuntamiento podrá solicitar cualesquiera otros informes de seguimiento intermedios que considere necesarios.

Hiru hilean behin, zerbitzuaren kudeaketari buruz egindako ebaluazioa emango zaio Udalari, bai eta hurrengo hiruhilekoaren plangintza ere, helburua eta jarduerak jasoko dituena.

Trimestralmente se entregará al Ayuntamiento la evaluación realizada respecto de la gestión del Servicio, así como la planificación del siguiente trimestre, que recogerá tanto objetivos como actividades.

Zerbitzuko taldea plangintza eta ebaluazioa egiteko antolatuko da, eta horretarako bilerak egingo dituzte hezitzaileek, koordinazio-arduradunak eta Udaleko Gazteria teknikariak.

Bestalde, Nerabeentzako Zerbitzuaren Koordinazio Batzordea urtean bitan bilduko da, eta bertan zerbitzuaren dinamikari buruzko informazioa emango da; egingo diren txostenetan zerbitzuaren argazkia, plangintzaren betetze-maila, egindako jardueren balorazioa eta aurreikusitako jarduerak aurkeztuko dira.

El equipo del servicio se organizará para llevar a cabo la planificación y evaluación, y para ello, se harán reuniones entre las personas educadoras, la persona encargada de la coordinación y la técnica de Juventud del Ayuntamiento.

Por su parte, la Comisión de Coordinación del Servicio para Adolescentes se reunirá dos veces al año y en ella se informará sobre la dinámica del servicio; en los informes que se realizarán se presentará la fotografía del servicio, el nivel de cumplimiento del plan, la valoración de las actividades realizadas y la presentación de las actividades previstas.

6.2. 3. Koordinazioa	**6.2.3. Coordinación**
Nerabeentzako Zerbitzuaren martxa egokirako derrigorrezko eginkizuna da koordinazioa. Nerabeen beharrei erantzuteko, arlo eta eragile ezberdin askorekin elkarlanean aritu beharko da. Horretarako, zerbitzuak koordinazio-modelo eta proiektu bat sortuko du eragile bakoitzarekin eta helburu argi eta iraunkorrak adostuko ditu.	La coordinación es imprescindible para la buena marcha del Servicio para Adolescentes. Para dar respuesta a las necesidades de las personas adolescentes se deberá trabajar conjuntamente con muchos y diferentes agentes creando un sistema de coordinación permanente. Se creará con cada agente un modelo y proyecto de coordinación propio, consensuado, con objetivos claros y continuados.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 21. orrialdea, guztira 32

Gutxienez, eragile hauekin lan egin beharko da: Gizarte Ekintzarekin, Hezkuntza sistemarekin eta zerbitzu eta baliabide komunitarioekin (Hezkuntza, Euskara, Kultura, Agenda 2030, etab.).

Herriko beste zerbitzuekin eta baliabideekin ere harreman eta koordinazioa landuko dira.

Mínimamente, habrá que trabajar con los siguientes agentes: Acción Social, sistema educativo y, servicios y recursos comunitarios (Educación, Euskera, Cultura, Agenda 2030, etc.).

Se trabajará también la relación y coordinación con otros servicios y recursos locales.

6.2. 4. Barne-antolaketa	6.2.4. Organización interna
Zerbitzuak barnean antolatutako espazioa izan behar du. Barne-lanerako denbora eta funtzio definituak behar dira elementu hauei erantzuteko: giza baliabideak, baliabide materialak, udalarekiko harremana, enpresarekiko harremana, taldearen dinamizazioa eta prestakuntza. Hezitzaileak eta koordinatzailea astero bilduko dira egunerokotasuna koordinatzeko eta dinamizatzeko, eta hamabostean behin plangintza ezartzean sor daitezkeen zailtasunak gainbegiratzeko eta antzemateko. Bestalde, koordinazioaren arduraduna eta Gazteria teknikaria hamabostean behin bilduko dira zerbitzuaren jarraipena egiteko, eta bi hilean behin zerbitzuaren jarraipen globala egiteko. Urtean lau aldiz, alde guztiak Gazteria teknikariarekin bilduko dira, ebaluazioaren eta hiruhileko plangintzaren arabera zerbitzuak dituen beharrak kudeatzeko.	El Servicio para Adolescentes es un servicio organizado internamente, con tiempo para el trabajo interno y unas funciones definidas para dar respuesta a los siguientes elementos: recursos humanos, recursos materiales, relación con el Ayuntamiento, relación con la empresa, dinamización de grupo y formación. Las personas educadoras y la persona coordinadora se reunirán semanalmente para la coordinación y dinamización del día a día; y quincenalmente para supervisar y detectar las dificultades que puedan surgir en la implementación de la planificación. Por otro lado, la responsable de la coordinación y la técnica de Juventud se reunirán quincenalmente con el fin de realizar el seguimiento del Servicio; y, cada dos meses para realizar un seguimiento global del servicio. Durante cuatro veces al año, todas las partes se reunirán con la técnica de Juventud para gestionar las necesidades del servicio conforme a la evaluación y planificación trimestral.
6.2. 5. Ezagutzaren eta kalitatearen kudeaketa	**6.2.5. Gestión del conocimiento y de la calidad**
Zerbitzuko langileak etengabeko prestakuntzako prozesuetan murgilduko dira. Zerbitzuaren eta hezitzaileen beharrak zehaztuko dira. Beharrak atzemanda, diseinatuko den prestakuntza-planak zerbitzuaren helburuak lortzen lagunduko du. Enpresa esleipendunak Udalarekin adostutako gaiei buruzko aholkularitza eta formazioa eskainiko du. Gainera, hezitzaileen taldeak Udalaren lantaldeetan hartuko du parte (Nerabeentzako	Las personas trabajadoras del servicio se sumergirán en procesos de formación continua. Se definirá cuáles son las necesidades del servicio y de las personas educadoras. Detectadas las necesidades, el plan de formación diseñado ayudará a lograr los objetivos del servicio. La empresa adjudicataria ofrecerá asesoría o formación en los temas consensuados con el Ayuntamiento. Además, el equipo de personas educadoras participará en los grupos de trabajo tanto del

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 22. orrialdea, guztira 32

Zerbitzuaren Koordinazio batzordea, Tokiko Foro teknikoa, Haur, Nerabe eta Gazteen lantaldea, Hezkuntza mahaia, eta abar) bai eta lurralde-mailan GAZTEMATIKAren baitan sortutako lantaldeetan ere (hezitzaileen foroak, lantalde zehatzak, etab.), zerbitzurako interesgarriak diren eztabaida teoriko eta praktikoetan parte har dezaten.

Bestalde, kudeaketa hobetzeko, lantaldeak parte hartuko du beharrezkotzat jotzen diren zerbitzuaren dinamiketan, eta prozedura bihur daitezkeen prozesuak estandarizatuko ditu.

Praktika onak identifikatu eta sistematizatzeko ardura hartuko du; GAZTEMATIKAREN barruan praktika onak zabaltzen eta partekatzen ahaleginduko da.

Ayuntamiento (Comisión de Coordinación del Servicio para Adolescentes, Foro Técnico local, Grupo de trabajo de Infancia, Adolescencia y Juventud, Hezkuntza Mahaia, etc.) como en los grupos de trabajo de GAZTEMATIKA a nivel territorial (Foros de personas educadoras, grupos de trabajo definidos, etc.) para que el personal tome parte en discusiones teóricas y prácticas de interés para el servicio.

Por otro lado, con el fin de mejorar la gestión, el equipo de trabajo participará en las dinámicas que se consideren necesarias para el servicio y estandarizará los procesos que pueden convertirse en procedimiento.

Se encargará de identificar y sistematizar buenas prácticas; se esforzará en difundir y compartir buenas prácticas dentro de GAZTEMATIKA.

7. AZPIEGITURAK ETA BALIABIDEAK KUDEATZEA

Nerabeentzako Zerbitzuaren kudeaketa Legazpin egingo da, besteak beste, Gazte-txokoaren bidez. Gazte-txokoa, gazteentzako ekipamendua, Kultur Etxean dago (Latxartegi kalea 3), eta nerabeen beharrei erantzungo die.

Kontratua indarrean dagoen bitartean, Udalak enpresa esleipendunaren esku jarriko du Gazte-txokoaren erabilera doan, Nerabeentzako Zerbitzua eskaintzeko.

Zerbitzua modu egokian eskaintzeko, Udalak hornituko du lokala beharrezkoak diren baliabide material guztiekin. Udalaren jabetzakoak dira aurretik dauden baliabide materialak eta zerbitzua eskaintzeko eskuratzen den guztia.

Zerbitzuaren programazioarekin, beharrezko materialen erosketarekin eta bulegoko materialarekin lotutako gastuak lizitazio-preziotik kanpo geratuko dira (Haur, Nerabe eta Gazteen Zerbitzuan jasotako aurrekontu bat izango da).

Funtzionamendu- eta mantentze-gastuak (garbiketa, elektrizitatea, ura, telefonoa, etab.) Udalaren kontura izango dira, baita egin

7. GESTIÓN DE INFRAESTRUCTURAS Y RECURSOS

La gestión del Servicio para Adolescentes se desarrollará en el municipio de Legazpi, entre otros, a través del Gazte-txoko, equipamiento juvenil ubicado en Kultur etxea (Latxartegi kalea, 3), que dará respuesta a las necesidades de las personas adolescentes.

Mientras esté en vigor el contrato, el Ayuntamiento pondrá a disposición de la empresa adjudicataria de forma gratuita el uso del Gazte-txoko para la prestación del Servicio para Adolescentes.

Para poder ofrecer un servicio adecuado, el Ayuntamiento equipará el local con todos los recursos materiales necesarios. Todos esos recursos materiales existentes y los adquiridos para ofrecer un buen servicio, serán propiedad exclusiva del Ayuntamiento.

Los gastos relacionados con la programación del servicio, la adquisición de los materiales necesarios y el material de oficina quedarán fuera del precio de licitación (se contará con un presupuesto recogido en el servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud).

Los gastos de funcionamiento y mantenimiento (limpieza, electricidad, agua, teléfono, et

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 23. orrialdea, guztira 32

beharreko konponketak eta berrikuntzak ere.

Enpresa esleipendunak administrazio onaren printzipioak aplikatu beharko ditu bere esku jartzen diren azpiegitura eta baliabideen erabileran. Ekipamendua eta baliabide materialak egoera onean mantendu beharko dira.

Azpiegituraren eta baliabideen kudeaketari dagokionez, zerbitzua eskainiko duen enpresa arduratuko da baliabide ekonomikoen (egindako jarduerak eta horien fakturak zerrendatzea), baliabide materialen (material berriak erosteko proposamena) eta azpiegituren (Gazte-txokoan erabil daitezkeen espazioen eta baliabideen erabilera) plangintza, arreta eta kontrola egiteko zereginez.

Posible denean eta bakoitzari dagokion autonomia-mailaren barnean, baliabideen kudeaketan erabiltzaileek ere hartuko dute parte, eta arreta berezia eskainiko zaio baliabide ekonomikoak modu egokian erabiltzeari.

Administrazioak enpresa esleipendunaren esku jarriko dituen informazio, agiri, programa informatiko eta bestelako baliabide edo datu guztiak Administrazioarenak dira, eta kontratatutako lanak garatzeko beharrezkoa denean baino ez dira erabiliko edo erreproduzituko; enpresa esleipendunak kontratua amaitzean horiek guztiak itzultzeko konpromisoa hartuko du.

correrán por cuenta del Ayuntamiento, al igual que las reparaciones y las reformas que sean necesarias.

La empresa adjudicataria deberá regirse por los principios de buena administración en el uso de la infraestructura y materiales puestos a su disposición. El equipamiento y los recursos materiales deberán mantenerse en buenas condiciones.

La empresa prestadora del servicio se encargará de los trabajos de planificación, atención y control de los recursos económicos (relación de actividades realizadas, así como sus facturas), recursos materiales (propuesta de adquisición de nuevos materiales) e infraestructura (uso de los espacios y recursos disponibles del Gazte-txoko).

La gestión de los recursos, siempre que sea posible y dentro del nivel de autonomía que corresponda a cada cual, se realizará con la participación de las personas usuarias, con especial atención a la buena administración de los recursos económicos.

Toda la información, documentación, programas informáticos y demás recursos o datos que la Administración ponga a disposición de la empresa adjudicataria pertenecen a la Administración y sólo se utilizarán o reproducirán cuando sean necesarios para el buen desarrollo de los trabajos contratados. La empresa adjudicataria adquiere el compromiso de devolver todo ello al finalizar el contrato.

8. ZERBITZUAREN KOMUNIKAZIOA

Enpresa esleipenduna arduratuko da zerbitzua zabaltzeaz eta komunikatzeaz, haurrak, nerabeak eta gazteak sustatzeko udal komunikazio-plana betez eta Haur, Nerabe eta Gazteen Zerbitzuarekin bat etorriz. Kontratuaren iraupen osoan egingo dira komunikazio-ekintzak.

Kanpainak egingo dira erabiltzaileentzat, gurasoentzat, irakasleentzat eta gazteriarekin zerikusia duten eragileentzat. Kanpaina horien helburua izango da nerabeek zerbitzua erabil dezaten sustatzea eta, oro har, zerbitzuari buruzko informazioa ematea.

8. COMUNICACIÓN DEL SERVICIO

La empresa adjudicataria se encargará de la difusión y comunicación del Servicio, cumpliendo el Plan municipal de Comunicación para la promoción de la infancia, adolescencia y juventud y de acuerdo con el servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud. Las comunicaciones se realizarán durante todo el periodo que dure el contrato.

Se realizarán campañas dirigidas tanto a las personas usuarias como a sus madres-padres, profesorado y agentes relacionados con la juventud. El objetivo de dichas campañas será fomentar el uso del Servicio por parte de las personas adolescentes y en general, proporcion

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 24. orrialdea, guztira 32

información sobre el servicio.

9. LANTALDEA	9. EQUIPO DE TRABAJO
Zerbitzua era egokian eskaini ahal izateko, esleipendunak dokumentu honetan zehazturik datorren zerbitzuari erantzuteko lantalde egokia jarriko du. Nerabeen mundua eta haien beharrei erantzuna emateko modu egokiak ezagutzen dituzten hezitzaileak arituko dira zerbitzuan.	Para poder ofrecer un servicio en condiciones, la empresa adjudicataria dispondrá de un equipo de trabajo adecuado que responda al servicio que se especifica en este documento. En el servicio trabajarán personas educadoras que conozcan el mundo de la adolescencia y la manera adecuada de ofrecer una respuesta a sus necesidades.
Legazpiko Nerabeentzako Zerbitzuko lantaldea hiru pertsonek osatuko dute; horietako batek hezitzaile-lanez gain, koordinazio-lanak ere hartuko ditu bere gain eta besteek hezitzaile-lanak soilik.	El equipo de trabajo del Servicio para Adolescentes de Legazpi está formado por tres personas. Una de ellas, se encargará de la coordinación además de las tareas propias de educador y el resto solo tareas de educador.
Zerbitzua emango duten langileek honako baldintza hauek egiaztatu beharko dituzte: - 2. taldeari (Esku-hartze Sozialaren arloa) dagokion titulazioa izatea (esku-hartze sozialaren berezko zereginetan ardura duten langileak), Gipuzkoako Esku-hartze Sozialaren IV. Hitzarmen Kolektiboan jasoa. - C-1 maila, 3. Hizkuntza eskakizuna, EGA titulua edo horien baliokidea.	Las personas trabajadoras que prestarán el servicio deberán acreditar las siguientes condiciones: - Disponer de la titulación correspondiente al grupo 2 - Área de Intervención Social (personal encargado en tareas propias de la intervención social), recogido en el IV Convenio Colectivo de Intervención Social de Gipuzkoa. - Poseer el nivel C-1, perfil lingüístico 3, título de EGA o equivalente.
Koordinazioaz arduratuko den pertsonak, gutxienez lau urteko esperientzia izan beharko du nerabeekin lan egiten. Gainerako bi hezitzaileetatik batek gutxienez, bi urteko esperientzia izan beharko du.	Experiencia mínima de cuatro años en el trabajo con adolescentes, por parte la persona encargada de la coordinación. De las otras dos personas educadoras, al menos una de ellas con experiencia mínima de dos años.
Zuzeneko arreta ematean, gutxienez 2 hezitzaile egongo dira; hala ere, une zehatzetan − aldez aurretik zehaztutakoak −, ez da beharrezkoa izango 2 pertsonak une berean elkarrekin egotea zerbitzua eskainiko den tokietan: Gazte-txokoa, kalea, sare sozialak … eta beste une batzuetan hirurak egon daitezke.	Mientras se preste atención directa, deberá haber como mínimo 2 personas educadoras; si bien en momentos puntuales, que deberán establecerse previamente, no será necesaria la presencia simultánea de ambas en los lugares donde se preste el servicio (Gazte-txoko, calle, redes sociales, etc.) y en otras ocasiones podrán estar las tres.
Hasierako lantaldean gerta daitekeen edozein aldaketa Udalari jakinarazi beharko zaio aurrerapen nahikoarekin, eta Udalak onartu beharko du.	Cualquier cambio que pudiera producirse en la plantilla inicial deberá comunicarse al Ayuntamiento con la suficiente antelación y deberá contar con su aprobación.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 25. orrialdea, guztira 32

Enpresak aurre egin beharko die sor daitezkeen aldi baterako ordezkapenei eta, horretarako, ordezkoek pertsona titularren gutxieneko baldintzak bete beharko dituzte.

Udalak, egoki baderitzo, edozein unetan, TC-1 eta TC-2 agirien kopia bat eskatu ahal izango dio enpresa esleipendunari; horiez gain, dagozkien ordainagiriak eta langileen nominen kopiak ere eskatu ahal izango dizkio.

Zerbitzua eskainiko duen enpresa arduratuko da giza baliabideen (aukeraketa, harrera, sustapena, laneko segurtasuna …) plangintza, arreta eta kontrola egiteko zereginez.

Enpresa esleipendunak **arduradun bat izendatuko du Udalarekin harremanak izateko** eta Hizkuntzen Europako Erreferentzia Markoaren C1 gaitasun-maila (3.hizkuntza eskakizuna edo baliokidea) egiaztatu beharko du. Enpresako arduradun horrek ahalmena izango du, hainbat motatako gaiei irtenbidea emateko, baita gai administratiboei ere.

Arduradunak eskumena izango du giza-baliabideei (kontratazioak, lan-baldintzak, oporrak, ordezkapenak, prestakuntza …) eta materialari (gai ekonomikoak, fakturak, kudeaketa-gastuak …) buruz erabakiak hartzeko eta gai horiei jarraipena egiteko ardura izango du. Bestalde, zerbitzua betetzearekin lotutako alderdiez arduratuko da: kexak, kezkak, moldaketak eta abar.

Hezitzaileen zereginak honako hauek izango dira:

- Legazpiko gizarte- eta hezkuntza-testuinguruak ezagutzea, aztertzea eta ikertzea.
- Legazpiko gizarte- eta ingurumen-problematikaren ikuspegitik errealitatea interpretatzea, nerabeen benetako beharrak identifikatu ahal izateko eta iraunkortasunaren ikuspegitik hezkuntza-proposamenak egin ahal izateko.
- Talde-testuinguruko komunikazioaren oinarrizko elementuak identifikatzea,

La empresa deberá hacer frente a las eventuales sustituciones que pudieran generarse, con personas que cuenten con los mismos requisitos que las personas titulares.

El Ayuntamiento, si lo estima oportuno, podrá requerir, en cualquier momento, a la empresa adjudicataria una copia de los TC-1 y TC-2, además de los justificantes de pago correspondientes y las copias de las nóminas de las personas trabajadoras.

La empresa prestadora del servicio se encargará de los trabajos de planificación, atención y control de los recursos humanos (selección, acogida, promoción, seguridad en el trabajo, etc.).

La empresa adjudicataria nombrará a una **persona como responsable y encargada de la relación con el Ayuntamiento**, que deberá acreditar el nivel de competencia C1 (Perfil lingüístico 3 o equivalente) del Marco Europeo de referencia. Dicha persona tendrá capacidad para dar salida a temas de diversa índole incluidos los administrativos.

Esta persona tendrá potestad para tomar decisiones sobre recursos humanos (contrataciones, condiciones laborales, vacaciones, sustituciones, formación, ...) y sobre recursos materiales (temas económicos, facturas, gastos de gestión, ...), encargándose de su seguimiento. También, se encargará de los aspectos relacionados con el cumplimiento del servicio: quejas, dudas, adaptaciones, ... etc.

Las **tareas de las personas educadoras** serán las siguientes:

- Conocer, analizar e investigar los contextos sociales y educativos de Legazpi.
- Interpretar la realidad desde el punto de vista de la problemática social y ambiental de Legazpi para poder identificar necesidades reales de las personas adolescentes y hacer propuestas educativas en clave de sostenibilidad.
- Identificar los elementos básicos de la comunicación en contextos grupales, para establecer una relación educativa satisfactoria y

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 26. orrialdea, guztira 32

hezkuntza-harreman egokia ezartzeko eta garapen pertsonalerako eta talde-garapenerako komunikazio-estrategia eraginkorrak ikasteko.

- Gizarte-hezkuntzaren testuinguruetan profesionalki esku hartzea, gizarte-hezkuntzaren oinarri teoriko-praktikoen gainean; gako etikoetatik eta deontologia profesionala errespetatzetik abiatuta, genero-ikuspegiarekin eta erantzukizun profesionalarekin.
- Irakaskuntza- eta ikaskuntza-prozesuak aztertzea testuinguru formaletan eta ez-formaletan, ikuspegi inklusiboak eta desberdintasunak gainditzeko ikuspegiak erabiliz.
- Nerabeentzako hezkuntza-programak eta hezkuntza-proiektuak diseinatu, ezarri eta ebaluatzea.
- Sare sozialak, testuinguruak, prozesuak eta hezkuntza- eta gizarte-baliabideak sortzea.
- Gizarte- eta hezkuntza-eremuan bitartekotza egitea eta beste baliabide batzuekin koordinatzea.
- Zerbitzuaren jarraipena egiteko sortzen diren organoetan parte hartu.
- Gazte-txokoko eguneko beharrak ezagutzea (nahitaezko materialak, funtzionamendu-arazoak …) eta zerbitzuaren funtzionamendu egokiaz arduratzea: ezarritako ordutegia betetzea, ordena eta garbitasuna mantentzea (aztura horiek nerabeen artean sustatuz), erosi beharreko materialen beharrak zehaztea, erregistroak eguneratuta izatea (asistentzia, izen-emateak, materiala, ekintzak, …).

Koordinazio-lana hezitzaile batek egingo du. Lantaldea koordinatzeaz arduratuko da, eta hezitzaileei laguntza teknikoa eskainiko die.

Etengabeko hausnarketa eta jarraipena ahalbidetuko du, eguneroko lanari ikuspegi berriak eskainiz. Orientazioa eta lankidetza eskainiko die hezitzaileei, haien lana errazteko.

aprender estrategias comunicativas eficaces para el desarrollo personal y grupal.

- Intervenir profesionalmente en contextos de la educación social, sobre las bases teórico-prácticas de la educación social; desde claves éticas y de respeto a la deontología profesional, con perspectiva de género y responsabilidad profesional.
- Analizar los procesos de enseñanza y aprendizaje en los contextos formales y no formales, utilizando perspectivas inclusivas y de superación de las desigualdades.
- Diseñar, implementar y evaluar programas y proyectos educativos para las personas adolescentes.-
- Generar redes sociales, contextos, procesos y recursos educativos y sociales.
- Mediar en el ámbito social y educativo y coordinarse con otros recursos.
- Ayudar en las necesidades comunicativas y de difusión del servicio.
- Estar al corriente de las necesidades diarias del Gazte-txoko (materiales necesarios, problemas de funcionamiento, etc.) y hacerse cargo del buen funcionamiento del servicio: cumplir el horario establecido, mantener el orden y la limpieza (impulsando dichas costumbres entre las y los adolescentes), definir las necesidades materiales a adquirir, mantener varios registros al día (asistencia, inscripciones, material, actividades, etc.).

La función de coordinación correrá a cargo de una de la educadora. Se encargará de la coordinación del equipo de trabajo, ofreciendo ayuda técnica al personal educador.
Posibilitará la reflexión y el seguimiento continuo, ofreciendo nuevas perspectivas al trabajo diario. Ofrecerá orientación y colaboración al personal

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 27. orrialdea, guztira 32

educador facilitando así su trabajo.

Zerbitzuaren ohiko koordinazioaz arduratzen den pertsonaren zeregin nagusiak hauek izango dira:

- Aurreko atalean zehaztutako hezitzailearen berezko zereginez gain, hezitzaileekin batera, zerbitzuaren antolaketarako eta funtzionamendurako eguneroko, hileko eta urteko plangintza egitea.
- Plangintza ezartzean sor daitezkeen zailtasunak gainbegiratzea eta antzematea.
- Zerbitzuaren funtzionamenduaren jarraipena eta ebaluazioa egitea, eta, beharrezkoa izanez gero, hobekuntzak proposatzea.
- Taldea egunerokoan gidatzea, koordinatzea eta dinamizatzea.
- Hezitzaileen hasierako eta etengabeko prestakuntzan laguntzea.

Las **tareas principales de la persona encargada de la coordinación** del Servicio serán:

- Además de las tareas propias de educador/a ya especificadas en el apartado anterior, junto con las personas educadoras, realizar la planificación diaria, mensual y anual para la organización y funcionamiento del Servicio.
- Supervisar y detectar las dificultades que pueden surgir en la implementación de la planificación.
- Hacer el seguimiento y evaluación del funcionamiento del Servicio y proponer mejoras si fuera necesario.
- Guiar al equipo en el día a día, coordinarlo y dinamizarlo.
- Ayudar en la formación inicial y continua del personal educador.

- Programari lotutako jardueren aurrekontua egitea, gastuak, kontuak, erosketa txikiak eta abar bideratzea.
- Lokalean eta altzarietan sortzen diren beharren eta konponketen berri ematea.

- Elaborar el presupuesto, canalizar los gastos, cuentas, pequeñas compras, etc. de las actividades ligadas al programa.
- Dar cuenta de las necesidades y arreglos que surjan en el local y los muebles.

- Gazteriako teknikariekin batera, zerbitzuaren eguneroko jarraipena eta jarraipen orokorra egitea.
- Gazteriako teknikariekin koordinatuta lan egitea.
- Haur, Nerabe eta Gazteen Zerbitzuari bere jardun-eremuan Nerabeentzako Zerbitzuaren kudeaketarekin lotutako arazo guztien berri ematea, bai eta sortzen diren premien berri ematea ere.
- Udaleko beste arlo batzuekin eta gizarte-eragileekin koordinatzea: tokiko erakundeak, ikastetxeak, elkarteak..

- Junto al personal técnico de Juventud llevar a cabo el seguimiento diario y global del servicio.
- Trabajar en coordinación con el personal técnico de Juventud.
- Dar cuenta al servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud de todos los problemas asociados a la gestión del Servicio para Adolescentes en su ámbito de actuación, así como de las necesidades que vayan surgiendo.
- Coordinarse con otras áreas del ayuntamiento, agentes sociales: instituciones locales, centros escolares, asociaciones, …

10. ZERBITZUAREN EGUTEGIA ETA ORDUTEGIA

10. CALENDARIO Y HORARIO DEL SERVICIO

Printzipioz, zerbitzua ikasturte osoan zehar

En principio, el Servicio se garantizará durante toc

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 28. orrialdea, guztira 32

bermatuko da, baita nerabeen oporraldiaren zati handi batean ere.
Zerbitzuak zuzeneko arreta eskainiko du astearteetatik larunbatetara.

Gabonetan, Aste Santuan eta ekainean eta uztailean, nerabeei zuzendutako programa berezia antolatuko da, oporraldira egokituta.

Ez da larunbatetako zerbitzurik eskainiko Hegialdeko jaietatik Agorreko Santikutzetara. Era berean, ez da zerbitzurik eskainiko uztailaren 25etik abuztuaren 31ra, ezta lan-egutegian ezarritako 14 jaiegunetan ere.

Enpresa esleipendunak urtean **3.370 ordu** bideratuko ditu Zerbitzura: **2.055 ordu zuzeneko arretan** (Gazte-txokoan, Kalean eta Gizarte sareetan) eta **1.315 ordu zeharkako arretan.** Ordu horien barruan, 836 ordu talde-bileretarako, plangintzarako eta kudeaketarako izango dira; 157 ordu prestakuntzarako izango dira; eta gainerako 322 orduak zerbitzuaren koordinaziorako.

Ikasturtean zehar, hiru hezitzaileen artean astero **48,25 orduko zuzeneko arreta** eskainiko da. Ordutegia ezartzerakoan, enpresaren zein erabiltzaileen iritzia hartuko da kontuan.

157 orduko poltsa bat sortuko da lantaldeak Udalaren eta enpresaren artean adostutako prestakuntza-plana gauzatzeko eta hezitzaileak joan daitezen GAZTEMATIKAren jarduera-esparruan antolatzen diren lan- eta prestakuntza-saioetara eta foroetara eta parte hartu dezaten plegu honen 6.2.5. puntuan zehaztutako lan-bileretan, prestakuntza-saioetan eta foroetan Nerabeentzako Zerbitzuaren izenean, Udalak hala eskatzen duenean.

Enpresak egutegia eta ordu-banaketaren proposamen arrazoitua aurkeztu beharko ditu. Gazte-txokoan, kalean, sare sozialetan edo beste eremu batzuetan eskainiko duen ordutegia zehaztu beharko ditu. Gauza bera zeharkako

el curso escolar, así como durante gran parte del período vacacional de las personas adolescentes.

Se ofertará atención directa desde el Servicio de martes a sábados.

En Navidad, Semana Santa y junio-julio se organizará un programa especial dirigido a las personas adolescentes, adecuado al periodo vacacional.

No se ofrecerá servicio los sábados desde fiestas de Hegialde a Agorreko Santikutzak. Tampoco del 25 de julio al 31 de agosto, ni durante los 14 festivos establecidos en el calendario laboral.

La empresa adjudicataria destinará al Servicio un total de **3.370 horas anuales: 2.055 horas de atención directa (**en el Gazte-txoko, en la Calle y en las Redes Sociales) y **1.315 horas de atención indirecta**. Dentro de estas últimas, 836 horas serán para reuniones de equipo, planificación y gestión; 157 horas serán para formación y las restantes 322 horas para la coordinación del servicio.

Durante el curso escolar la **atención directa semanal** entre las tres personas educadoras será de **48,25 horas**. De cara al establecimiento del horario se tendrá en cuenta tanto la opinión de la empresa como la de las personas usuarias.

Se creará una bolsa de 157 horas para que el equipo lleve a cabo el plan de formación consensuado entre el Ayuntamiento y la empresa, y para que las personas educadoras puedan acudir a las sesiones de trabajo, formación y foros organizados en el marco de actuación de GAZTEMATIKA o a petición del propio Ayuntamiento por ser de interés para el Servicio para Adolescentes, según lo establecido en el punto 6.2.5 del presente pliego.

La empresa presentará una propuesta razonada de calendario y distribución de todas las horas. Deberá determinar el horario de atención directa que se ofrecerán tanto en el Gazte-txoko como en la calle, en las redes sociales y/o en otros espacios

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 29. orrialdea, guztira 32

arretako orduei dagokienez: taldeko bilerak, plangintza eta gestio-lanak eta prestakuntza eta koordinazioa.

Se hará lo mismo con las horas de atención indirecta: reuniones de equipo, horas de planificación y gestión y horas para la formación; así como las de coordinación.

Edonola ere, jarduera bereziengatik edo zerbitzuaren beharrengatik aldaketak egon daitezke egutegian eta ordutegian. Oporraldiaz gain, jai-bezperetan (inauteriak, herriko jaiak, etab.) zerbitzu berezia eskainiko da, beharrezko ikusten bada. Nolanahi ere, aldaketa guztiak Udalarekin adostu beharko dira, eta Udalarena izango da azken hitza.

En cualquier caso, debido a actividades especiales o a necesidades del servicio puede haber cambios tanto en el calendario como en el horario. Además del período vacacional, si se considera, en vísperas de fiesta (carnavales, fiestas de la localidad, etc.) se ofrecerá un servicio especial. En todo caso, todos los cambios deberán acordarse con el Ayuntamiento, quien en última instancia podrá establecerlos.

Zerbitzuaren ebaluazioa egin ondoren, aldaketak egin ahal izango dira egutegian eta ordutegian, zerbitzua hobetzeko bada eta Udalarekin adosten badira.

Realizada la evaluación del servicio, se podrán llevar a cabo cambios en el calendario y en el horario, si es para la mejora del servicio y se acuerdan con el Ayuntamiento.

Zerbitzuaren kostua Gipuzkoako Esku-hartze Sozialaren Hitzarmen Probintzialaren arabera kalkulatzen da (hori baita zerbitzua emango den eremu geografikoa), eta baldintza horiek edo haren ordez onartzen direnak kontratuaren indarraldi osoan mantendu beharko dira.

El coste del servicio está calculado en función del Convenio Provincial de Intervención Social de Gipuzkoa (ya que es éste el ámbito geográfico en el que se prestará el servicio) y estas condiciones o las que fueran aprobándose en su lugar, deberán ser mantenidas a lo largo de todo el periodo de vigencia del contrato.

11. ESKU-HARTZE BIRTUALA

Plegu honetako ataletan ezarri den bezala, aurrez aurreko esku-hartzea eta esku-hartze birtuala uztartu egingo dira Legazpiko ahalik eta nerabe gehienengana iristeko.

Sare sozialen sustapen digitala -nerabeen sustapenean baliabide digitalak eta teknologia modu proaktiboan erabiltzea- eta esku-hartze birtuala- Nerabeentzako Zerbitzutik ingurune birtualean egiten den esku-hartzea- bultzatuko dira.

Esku-hartze birtualaren bidez, pertsonen arteko harremana ahalbidetuko da, bai eta zerbitzuaren zabalkundea edo online jarduerak egitea ere, une bakoitzean nerabeek erabiltzen dituzten

11. INTERVENCIÓN VIRTUAL

Tal y como se ha establecido en los distintos apartados del presente pliego se compaginará tanto la intervención presencial como virtual para llegar al mayor número de adolescentes de Legazpi.

Se impulsará tanto la promoción digital -uso proactivo de las redes sociales en la promoción adolescente- como la intervención virtual-intervención en el entorno virtual desde el Servicio de Adolescentes-.

A través de la intervención virtual se posibilitará tanto la relación interpersonal como la difusión del Servicio o la realización de actividades on-line,

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 30. orrialdea, guztira 32

baliabideetara egokituz eta haien parte-hartze aktiboa bultzatuz.

adaptándose en cada momento a los recursos que utilizan las propias personas adolescentes e impulsando su participación activa.

Bestalde, nerabeen sustapenean sare sozialen erabilera proaktiboa bultzatuko da. Teknologia berriak eta sare sozialak erabiltzeko arriskuak eta aukerak landuko dira. Eta lan hori guztia planifikatu egin beharko da.

Por otro lado, se impulsará el uso proactivo de las redes sociales en la promoción adolescente. Se trabajarán los riesgos y las oportunidades del uso de las nuevas tecnologías y las redes sociales. Y todo este trabajo deberá planificarse.

Ohiko dinamikan eta, batez ere, ezinbesteko egoeretan (osasun-larrialdia, segurtasuna bermatzea lehentasuna den kasuetan edo Udalak aitortutako beste salbuespen-kasu batzuetan), esku-hartze hezitzailea era birtualean eskainiko da, baina egoerak ahalbidetzen duen neurrian, aurrez aurreko zerbitzuarekin bateratzera joko da, eta neurri egokiak hartuko dira.

En la dinámica habitual y sobre todo en situaciones de fuerza mayor (emergencia sanitaria, en casos en que la prioridad sea garantizar la seguridad o en otros casos de excepción declarados por el Ayuntamiento), la intervención educativa se hará de forma virtual, si bien en la medida en que la situación lo permita, se tenderá a compaginar con el servicio presencial, adoptando las medidas oportunas.

Harreman hezitzailearen bitartez, nerabeen ongizate emozionalean eta Zerbitzuaren helburuen eta lan-ildoen garapenean sakontzen saiatuko da, betiere une bakoitzean bizi den egoerara egokituz.

A través de la relación educadora, se intentará ahondar tanto en el bienestar emocional de las personas adolescentes como en el desarrollo de los objetivos y líneas de trabajo del Servicio, adaptándose siempre a la situación que se viva en cada momento.

Zerbitzua aurrera eramateko deskribatutako ezinbesteko egoeretan, baldintza-agiri honen 9. puntuan zehaztutako lantaldeari eutsiko zaio, hasieran ezarritako lanaldiaren arabera, baldintza teknikoen agiri honen 10. puntuan ere deskribatutakoaren arabera.

En las situaciones de fuerza mayor descritas para llevar adelante el Servicio se mantendrá el equipo de trabajo definido en el punto 9 del presente pliego, conforme a su jornada laboral inicialmente establecida, según lo descrito asimismo en el punto 10 del presente pliego de condiciones técnicas.

Aitzitik, langile bakoitzaren lan-egutegia eta ordutegiak indarrean dagoen egoerara egokitu beharko dira, eta enpresa esleipendunak proposamen bat egin beharko du. Proposamen horrek Legazpiko Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteen Zerbitzuaren onespena izan beharko du beti.

Por el contrario, el calendario laboral y los horarios de cada persona trabajadora se deberán adaptar a la situación vigente, debiendo realizar la empresa adjudicataria una propuesta que deberá contar siempre con la aprobación del servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Legazpi.

Legazpiko Udaleko Haur, Nerabe eta Gazteen Zerbitzuak langileen eskura jarriko du Nerabeentzako Zerbitzuan eskuragarri dagoen material suntsikorra eta suntsiezina, beren gizarte- eta hezkuntza-lana sare sozialen bidez egin ahal izan dezaten.

El servicio de Infancia, Adolescencia y Juventud del Ayuntamiento de Legazpi pondrá a disposición de las personas trabajadoras el material fungible y no fungible disponible en el Servicio para Adolescentes para que puedan llevar a cabo su labor socio-educativa a través de las redes sociales.

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 31. orrialdea, guztira 32

LEGAZPIKO UDALA

Baliozkotze Kod.: X7WMYDAQEJ794GH5NEWH2A5A2
Egiaztapena: https://legazpi.egoitzaelektronikoa.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 32. orrialdea, guztira 32